

# PHILIPS

HF3520\*  
Wake-up Light





EN	User manual	2	LV	Lietotāja rokasgrāmata	20
ET	Kasutusjuhend	2	PL	Instrukcja obsługi	20
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	2	RU	Руководство пользователя	38
LT	Naudotojo vadovas	20	UK	Посібник користувача	38

## General


### Üldteave

#### Жалпы ақпарат

	What's in the box Pakendi sisu Қораптағы заттар	3
--	---	---

	Important Tähtis Маңызды	4
--	--------------------------------	---

	Icon explanation Ikooni selgitus Белгіше түсіндірмесі	4
--	---	---

	Overview Ülevaade Шолу	5
--	------------------------------	---

## First use

### Esmakasutus


#### Бірінші рет қолдану


	Clock time Kellaeg Сағат уақыты	6
--	---------------------------------------	---


## Menu

### Menüü

#### Меню

	Wake-up profile Äratusprofiil Ояту профайлы	7
--	---	---

	Wake-up sound Äratus heli Ояту дыбысы	8
--	---	---


	Setting clock time Kellaaja seadistamine Сағат уақытын орнату	9
--	---	---


	Display contrast Ekraani kontrastsus Дисплей контрасты	10
--	--	----


## Buttons

### Nupp


#### Түймелер

	Lamp on/off button Lambi sisse/välja lülitamise nupp Шамды қосу/өшіру түймесі	11
---	---	----

	Music on/off button Muusika sisse/välja lülitamise nupp Музыканы қосу/өшіру түймесі	12
---	---	----

	Alarm on/off button Tænd/sluk-knap til alarm Оятарды қосу/өшіру түймесі	13
---	---	----


	Snooze Uinak Қалғу	14
---	--------------------------	----


	Fall asleep button Uinumisnupp Fall asleep (Ұйықтау) түймесі	15
---	--	----

## Extra options

### Lisavalikud

#### Қосымша параметрлер

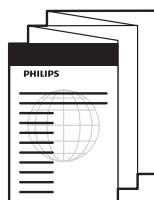
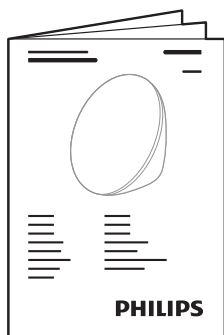
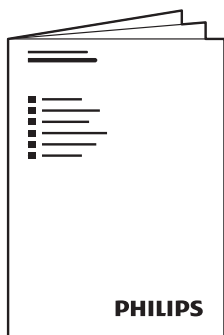
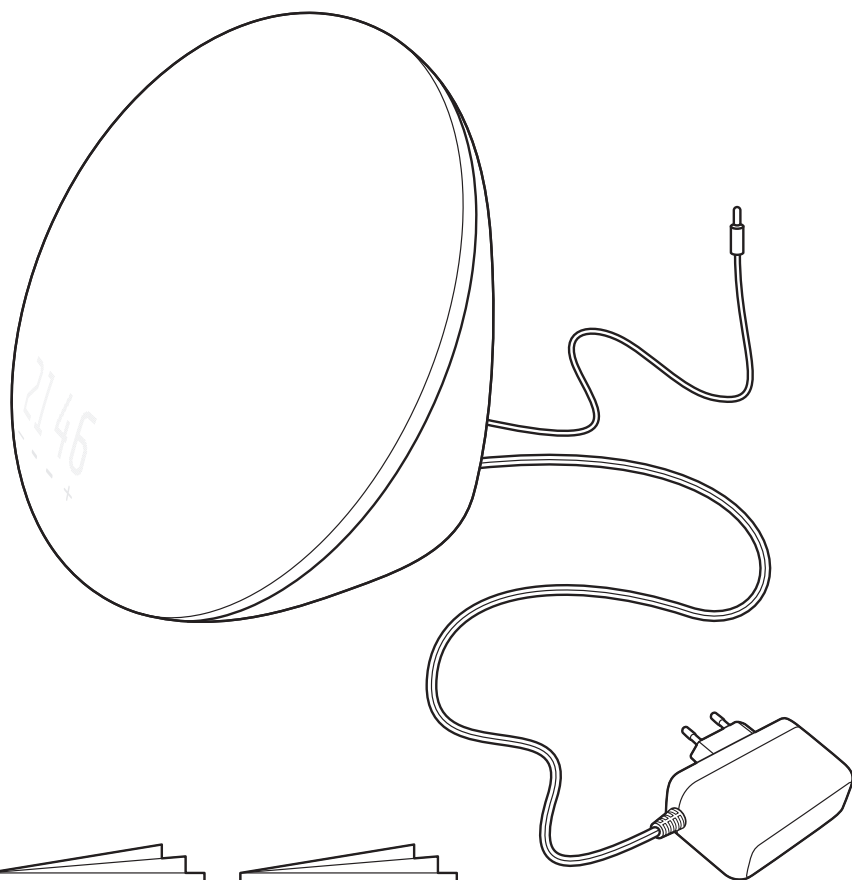
	Dawn duration time Koidiku kestus Жарықтану ұзақтығының уақыты	17
---	--	----

	Demo mode Demorežiim Керсетілім режимі	18
---	--	----

	Support Tugi Демеу	19
---	--------------------------	----



What's in the box  
Pakendi sisu  
Қораптағы заттар





## Important

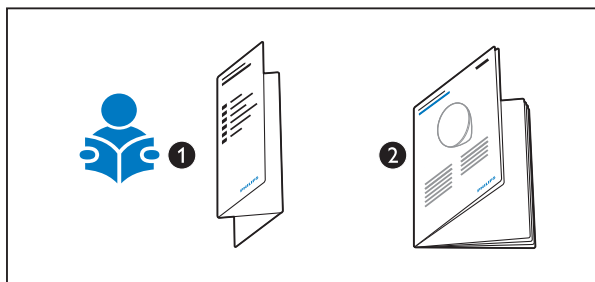
### Tähtis informatsioon

### Маңызды мәлімет

Read the separate important information booklet before you start reading this user manual.

Lugege enne selle kasutusjuhendi kasutama hakkamist läbi olulise teabe brošüür.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығын оқуды бастамастан бұрын бөлек маңызды ақпарат кітапшасын оқыңыз



## Icon explanation

### Ikooni selgitus

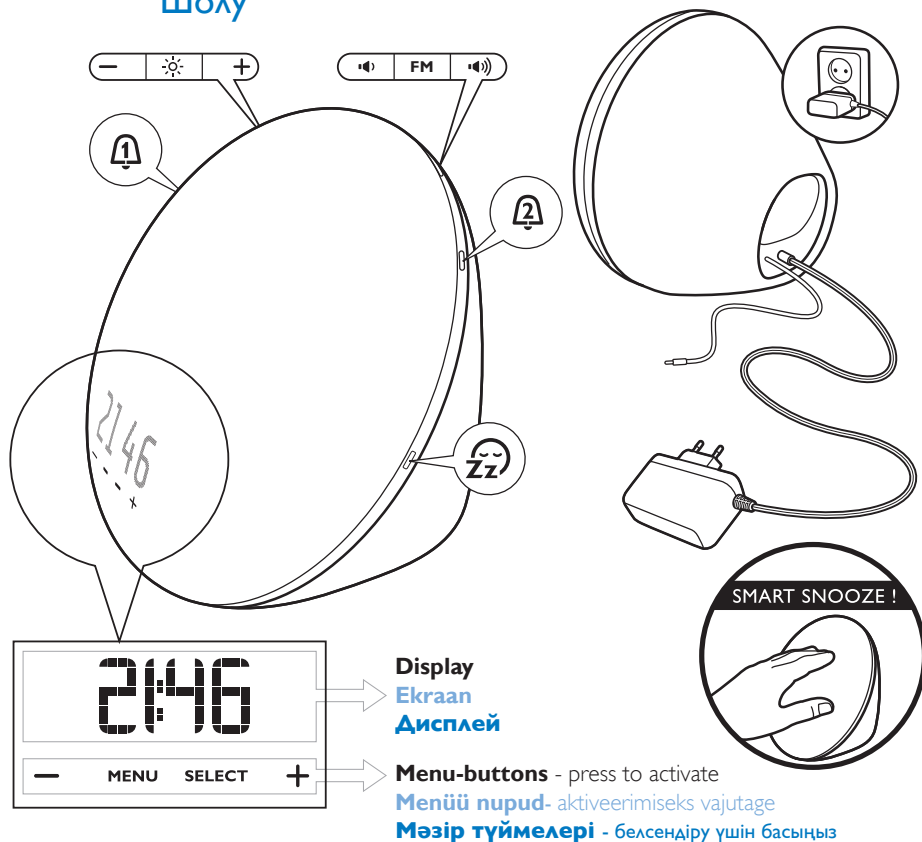
### Белгіше түсіндірмесі

	Wake-up profile Äratusprofiil Ояту профайлы	<b>FM</b>	FM radio FM-raadio FM радиосы
	Wake-up sound Äratushelid Ояту дыбыстары		Fall asleep Uinumine Ұйықтау
	Clock time Kellaeg Сағат уақыты		Natural sounds Loomulikud helid Табиғи дыбыстар
	Display contrast Ekraani kontrastsus Дисплей контрасты		Radio Raadio Радио
	Lamp Lamp Лампа		Dawn duration Koidiku kestus Жарықтану ұзақтығы





# Overview Ülevaade Шолу



**Display**  
Ekraan  
Дисплей

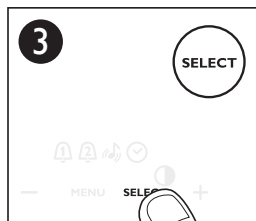
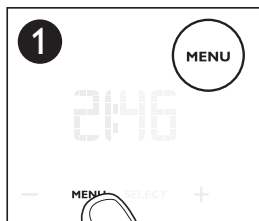
**Menu-buttons** - press to activate  
**Menüü nupud** - aktiveerimiseks vajutage  
**Мәзір түймелері** - белсендіру үшін басыңыз

## Navigating through the menu/Navigeerimine menüü abil/Мәзір арқылы шарлау

Press the MENU button to enter the menu.  
Menüüsse sisnemiseks vajutage menüünuppu.  
Мәзірге кіру үшін MENU (Мәзір) түймешігін басыңыз.

Press the + or – button to select a menu setting.  
Vajutage + või – nuppu, et valida menüüseadistus.  
Мәзір параметрін таңдау үшін + немесе – түймесін басыңыз.

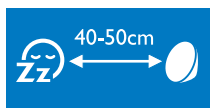
Press SELECT to confirm.  
Kinnituseks vajutage nuppu SELECT.  
Раस्ता үшін SELECT (Таңдау) түймешігін басыңыз.



Note: To exit the menu, either press the MENU button or wait for 30 seconds.

Märkus. Menüüst väljumiseks vajutage menüünuppu või oodake 30 sekundit.

Ескертпе: Мәзірден шығу үшін MENU (МӘЗІР) түймесін басыңыз немесе 30 секунд күтіңіз.



## First use - placing the Wake-up light

### Esmakasutus - Wake-up Light lambi paigaldamine

### Бірінші пайдалану - Wake-up шамын орналастыру

Place the Wake-up Light 40-50cm from your head, for example on a bedside table.

Paigutage Wake-up Light lamp 40-50 cm kaugusele oma peast, nt voodi kõrvale öökapile.

Құрылғыны басыңыздан 40-50 см қашықтықтағы жерге, мысалы, төсектің жанындағы үстелге қойыңыз.



## First use - setting the clock time

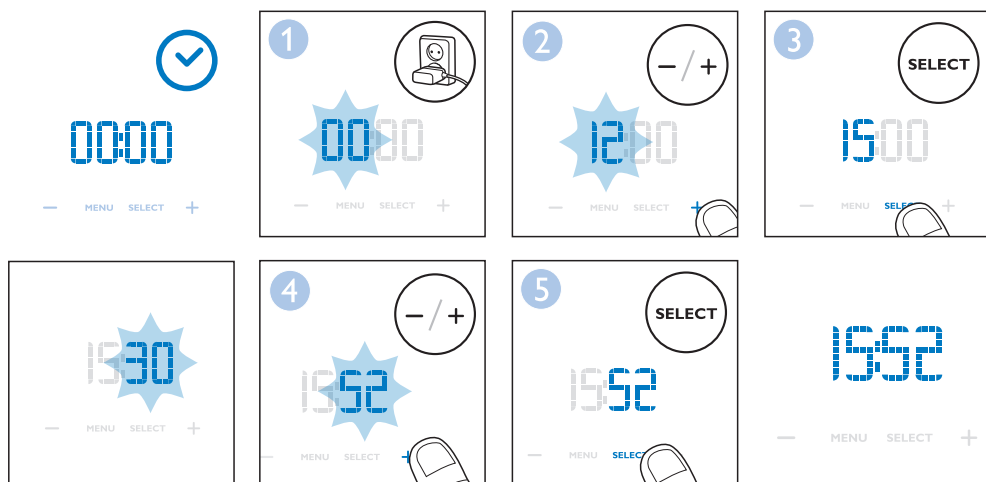
### Esmakasutus - kellaaja seadistamine

### Бірінші пайдалану - сағат уақытын орнату

You have to set the clock time when you plug in the appliance for the first time and when there has been a power failure.

Seadme esmakordsel voluvõrku sisestamisel ja elektrivõrgu rikke korral peate seadistama kellaaja.

Құрылғыны бірінші рет қосқанда және қуат ақаулығы болған кезде қосқанда сағат уақытын орнатуыңыз керек.





## Setting your wake-up profile

### Äratusprofili seadistamine

### Ояту профайлын орнату

When you set your wake-up profile, you set the wake-up time (steps 1 - 6), the light intensity (steps 9 and 10) and the sound level (steps 7 and 8) you want to wake up to. You can set two different wake-up times, for example if you want to wake up at a different time in the weekend than on weekdays. The procedure to set the wake-up profile and wake-up sound is the same for both.

Äratusprofili seadistamisel määrasite omale ärkamise ajaks kellaaja (sammud 1–6), valguse intensiivsuse (sammud 7 ja 8) ja helitaseme (sammud 9 ja 10). Saate seadistada kaks erinevat äratusaega, näiteks kui soovite nädalavahetusel ärkata teisel kellaajal kui tööpäeval. Äratusprofili ja äratusheli määramine on mõlema puhul ühesugune.

Märkus: kuna inimestel on erinev valgustundlikkus, peate paari päeva jooksul võib-olla erinevaid seadistusi katsetama, et leida omale optimaalne tase.

Ояту профайлыңызды орнатканда, ояту уақытын (1 – 6-шы қадамдар), жарық қарқындылығын (7 және 8-ші қадамдар) және оятатын дыбыс деңгейін (9 және 10-шы қадамдар) орнатасыз. Екі түрлі ояту уақытын орнатуыңызға болады, мысалы, апта күндеріне қарағанда демалыс күндері басқа уақытта оянғыңыз келсе. Ояту профайлы мен ояту дыбысын орнату процедурасы екеуі үшін де бірдей. Ескертпе: Жарыққа сезімталдықтың әр адамда әр түрлі болғандықтан, оңтайлы деңгейді табу үшін бірнеше күн бойы түрлі параметрлерді пайдаланып көруіңізге болады.





# Setting your wake-up sound

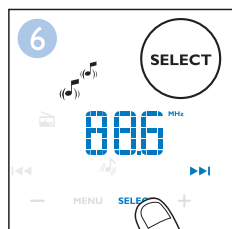
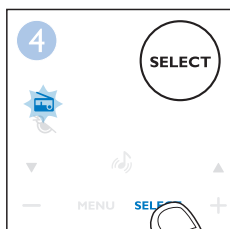
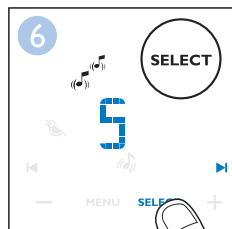
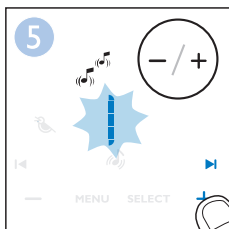
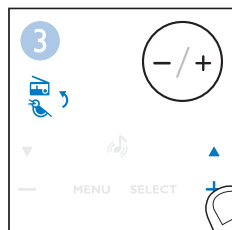
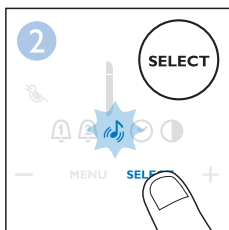
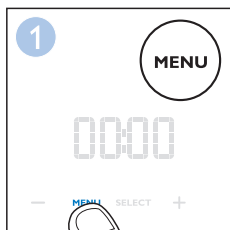
## Äratusheli seadistamine

### Ояту дыбысын орнату

You can use natural wake-up sounds or the FM radio as a wake-up sound. The Wake-up Light has five built-in natural sounds.

Äratushelina võite kasutada looduslikke äratusheliseid või FM-raadiot. Wake-up Lightil on kolm eelnevalt seadistatud looduslikku äratusheli.

Табиғи ояту дыбыстарын немесе FM радиосын ояту дыбысы ретінде пайдалана аласыз. Ояту шамында бес табиғи дыбысы бар.



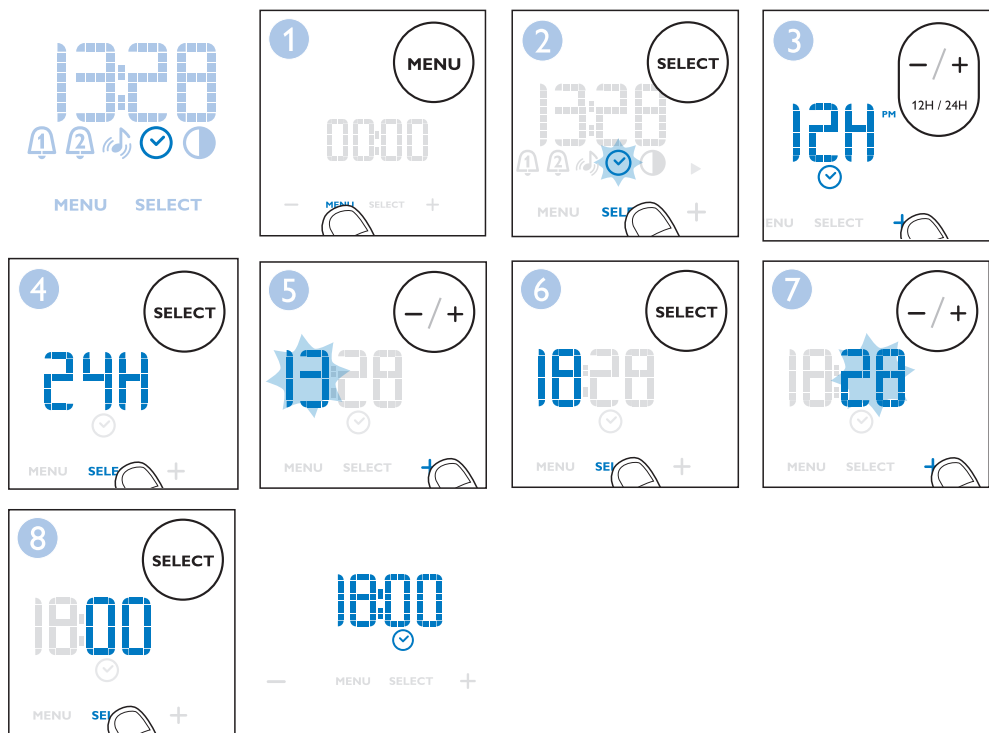


# Adjusting the clock time

## Kellaaja reguleerimine

## Сағат уақытын реттеу

To set the clock time, choose between a 12-hour and a 24-hour clock and then adjust the time.  
Kellaaja seadistamiseks valige kas 12-tunnine või 24-tunnine režiim ja seejärel kohandage kellaega.  
Сағат уақытын орнату үшін 12 сағаттық және 24 сағаттық сағаттың біреуін таңдаңыз.





## Setting the display contrast

### Ekraani kontrastsuse seadistamine

### Дисплей контрастын орнату

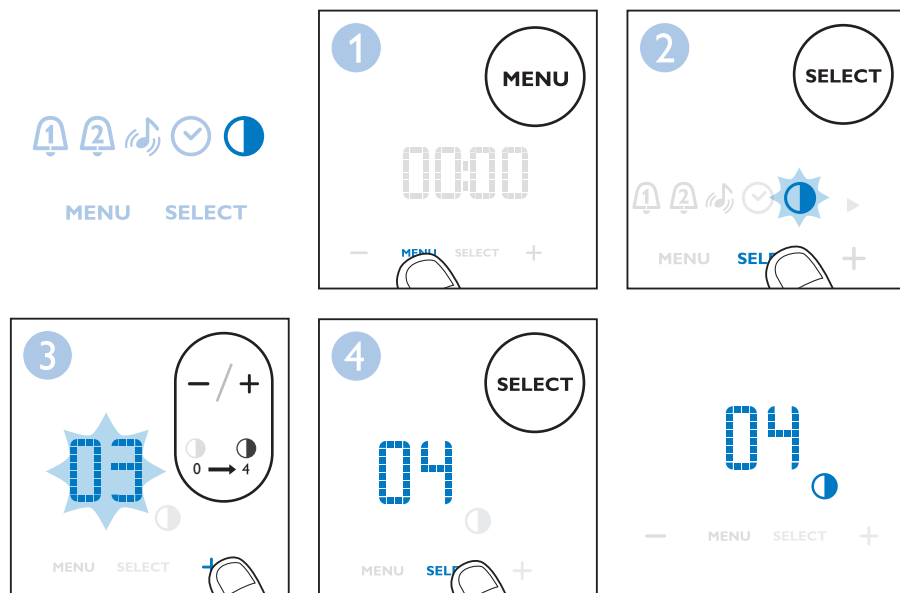
You can adjust the display contrast from level 0 to level 4. We advise you to set the display contrast in a dark bedroom. Choose a contrast level that is optimal for you to see the display at night. The display contrast will increase to a higher level when the Wake-up light measures a lot of light in the bedroom. This happens automatically, so you will always be able to see the display, even when the surroundings are lighter.

**Note:** If you choose level 0 (display off), you can see the display again by touching it.

Saate ekraani kontrastsust reguleerida tasemevahemikus 0-4. Soovitame seadistada ekraani kontrastsuse pimedas magamistoas. Valige kontrastsustase, mis on optimaalne öösel ekraani vaatamiseks. Ekraani kontrastsus suureneb, kui äratusvalgusti Wake-up light tuvastab magamistoas palju valgust. See toimub automaatselt, seega saate alati ekraani vaadata, isegi kui ümbrus on valgem. Märkus: Kui valite taseme 0 (näidik välja lülitatud), peate näidiku uuesti vaatamiseks sellele vajutama.

Дисплей контрастын 0-деңгейден 4-деңгейге дейін реттей аласыз. Дисплей контрастын қараңғы жатын бөлмеде орнатуды ұсынамыз. Дисплейді түнде көруге оңтайлы контраст деңгейін таңдаңыз. Wake-up light шамы жатын бөлмедегі жарықты көп деп тапса, дисплей контрасты жоғары деңгейге артады. Бұл автоматты түрде орын алады, сол себепті орта жарық болса да дисплейді үнемі көре аласыз.

Ескертпе: Егер 0-деңгей таңдалса (дисплей өшірулі), дисплейді тұртумен оны қайта көре аласыз.



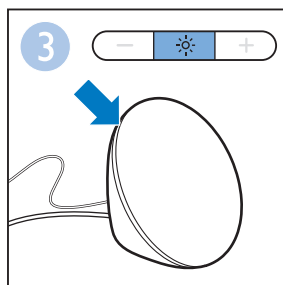
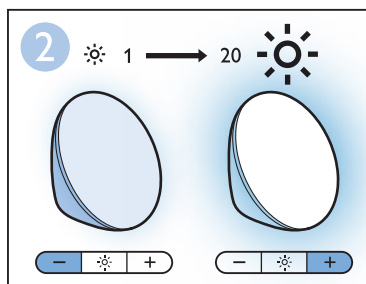
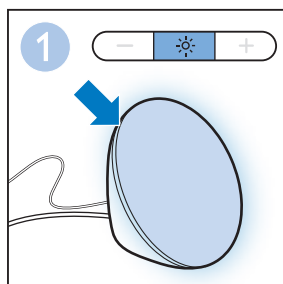
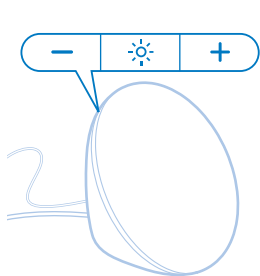


## Switching the lamp on/off Lambi sisse-/välja lülitamine Шамды қосу/өшіру

Press the lamp on/off button to switch on the lamp and use it as a bedside lamp. You can adjust the light intensity by pressing the + and – buttons. To switch off the lamp, press the lamp on/off button again.

Vajutage lambi sisse/väljalülitamise nuppu, et lamp sisse lülitada ja kasutada seda öölabina. Saate valguse intensiivsust reguleerida, vajutades + ja - nuppu. Lambi väljalülitamiseks vajutage uuesti lambi sisse/väljalülitamise nuppu.

Шамды қосып, оны төсек жанындағы шам ретінде пайдалану үшін шамды қосу/өшіру түймесін басыңыз. Жарық қарқындылығын + және – түймелерін басу арқылы реттей аласыз. Құрылғыны өшіру үшін шамды қосу/өшіру түйесін қайтадан басыңыз.





## Switching the FM radio on/off

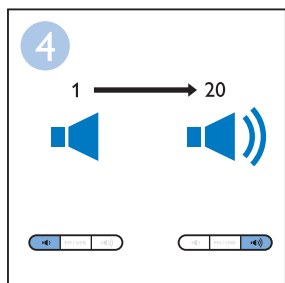
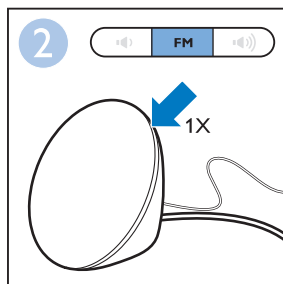
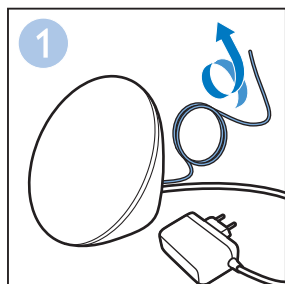
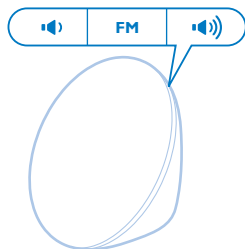
### FM-raadio sisse-/välja lülitamine

### FM радиосын құрылғысын қосу/өшіру

Press the FM button to switch on the FM radio.

FM-raadio sisse- /välja lülitamiseks vajutage FM-raadio sisse-/väljalülitamise nuppu.

FM радиосын қосу үшін FM түймесін басыңыз.



**Note:** To scan radio frequencies automatically, press and hold the menu - or + button for approx. 2 seconds.

**Märkus:** Raadiosageduste automaatselt skannimiseks vajutage ja hoidke menüü + või - nuppu umbes 2 sekundit all.

**Ескертпе:** Радио жиіліктерін автоматты түрде іздеу үшін мәзірдің + немесе - түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз.





## Switching the alarm on/off

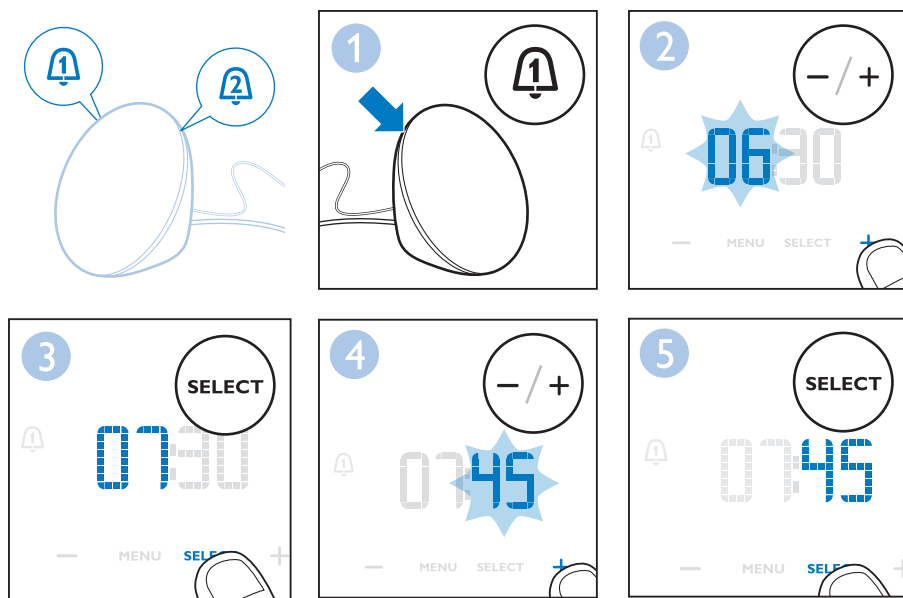
### Äratuse sisse või välja lülitamine

### Оятарды қосу/өшіру

Press alarm 1 or alarm 2 if you want to switch the alarm on or off. The corresponding icon appears on the display when you switch on the alarm. It disappears when you switch off the alarm. When you switch on the alarm, the hour indication starts to flash. If necessary, you can now adjust the alarm time.

Vajutage äratuse 1 või 2 nuppu, kui soovite äratust sisse või välja lülitada. Äratuse sisselülitamisel kuvatakse ekraanile vastav ikoon. Ikoon kaob, kui äratuse välja lülitate. Äratust sisse lülitades hakkab vilkuma tunninäidik. Vajaduse korral saate nüüd äratusaega kohandada.

Оятарды қосу немесе өшіру қажет болса, alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) түймесін басыңыз. Оятар қосылғанда, тиісті белгіше дисплейде пайда болады. Оятар өшірілгенде, ол жоғалады. Оятар қосылғанда, сағат көрсеткіші жыпылықтай бастайды. Қажет болса, енді оятар уақытын реттеуіңізге болады.



Note: If you want to adjust the light level or volume to wake up to, you have to use the menu. See chapter 'Setting your alarm profile'.

Märkus. Kui soovite kohandada äratuse valgustaset või helitugevust, peate kasutama menüüd. Vt ptk "Äratusprofiili seadistamine".

Ескертме: Жарық деңгейін немесе оятатын дыбыс деңгейін реттеу қажет болса, мәзірді пайдалануыңыз керек. «Ояту профайлын орнату» тарауын қараңыз.

07:45

— MENU SELECT +

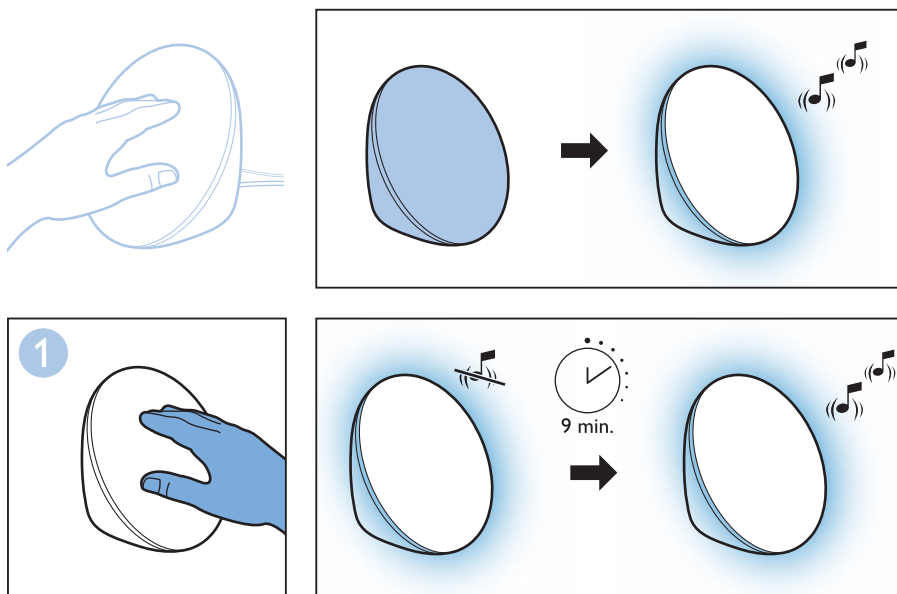


## Snoozing - Uinakurežiim - Қалғу

When the alarm sound is played at the set time, you can tap on the front of the Wake-up Light to snooze for a while. The lamp stays on, but the alarm sound stops. After 9 minutes, the alarm sound is automatically played again. Do not hit the Wake-up Light with too much force, as this may cause damage.

Pärast äratusheli esitamist määratud ajal, võite puudutada Wake-up Lighti esikülge, et äratus natukeseks edasi lükkuks. Lamp jääb põlema, kuid äratusheli lakkab. Üheksa minuti pärast mängitakse äratusheli automaatselt uuesti. Ärge puudutage Wake-up Lighti liiga tugevasti, sest see võib seadet kahjustada.

Оятар дыбысы орнатылган уақытта ойнатылганда, біраз уақыт қайталау үшін Wake-up Light шамының алдыңғы жағын түртуіңізге болады. Шам жанып тұрады, бірақ оятар дыбысы тоқтайды. 9 минуттан кейін оятар дыбысы автоматты түрде қайта ойнатылады. Wake-up Light шамын қатты күштеп ұрмаңыз, себебі бұл зақым тудыруы мүмкін.



**Note:** The alarm 1 or alarm 2 icon flashes on the display when the alarm is snoozed. If you press either the 'FM' button, the 'Fall asleep' button or the 'MENU' button while the alarm sound is playing, the alarm stops and is not snoozed. If you press the 'Alarm' button while the alarm sound is playing, you disable the alarm function. The alarm icon disappears from the display. To reactivate alarm function, press the 'Alarm' button again.

**Märkus.** Äratus 1 ja äratus 2 ikoon ekraanil hakkab vilkuma, kui äratus edasi lükkub.

Kui vajutate äratusheli mängimise ajal "FM"-nappu, uinumisnappu või menüünappu, äratusheli katkeb, ent ei lükku edasi. Kui vajutate äratus 1 mängimise ajal äratus nappu, deaktiveerite äratusfunktsiooni. Äratus 1 ikoon kaob ekraanilt. Äratusfunktsiooni aktiveerimiseks vajutage uuesti äratus nappu.

**Ескертпе:** Оятар қайталанғанда, дисплейде alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) белгішесі жыпылықтайды. «FM» түймесін, «Fall asleep» (Ұйықтау) түймесін немесе «MENU» (Мәзір) түймесін оятар дыбысы ойнатылып жатқанда бассаңыз, оятар тоқтайды және ол қайталанбайды. «Alarm» (Оятар) түймесін оятар дыбысы ойнатылып жатқанда бассаңыз, оятар функциясын ажыратасыз. Оятар белгішесі дисплейден жоғалады. Оятар функциясын қайта белсендіру үшін «Alarm» (Оятар) түймесін қайтадан басыңыз.



## Fall asleep Uinumine Ұйықтау

To use the fall asleep function you need to select a timer.

1. Press the fall asleep button to switch on the fall asleep function. The fall-asleep time flashes on the display for a few seconds.
2. Press the + or – button to adjust the time (5 to 60 minutes). Press the 'SELECT' button to confirm the timer setting.

**Note:** You can listen to the FM radio during the fall-asleep function. Turn on the radio and select your favorite station. Then press the fall-asleep button to activate the fall-asleep function. The sound of the radio will gradually fade during the set fall-asleep time. If you turn on the radio after activating the fall-asleep function, the sound does not fade when the light dims. The sound will stop when the light goes out.

To switch off the fall-asleep function, press the fall-asleep button again.

The fall-asleep icon disappears from the display.

Uinumisfunktsiooni kastutamiseks peate valima taimeri.

1. Vajutage uinumisfunktsiooni sisselülitamiseks uinumisfunktsiooni nuppu. Uinumise aeg vilgub ekraanil mõne sekundi.
2. Aja reguleerimiseks vajutage + või - nuppu (5 kuni 60 minutit). Vajutage nuppu „SELECT”, et taimeri seadistus kinnitada.

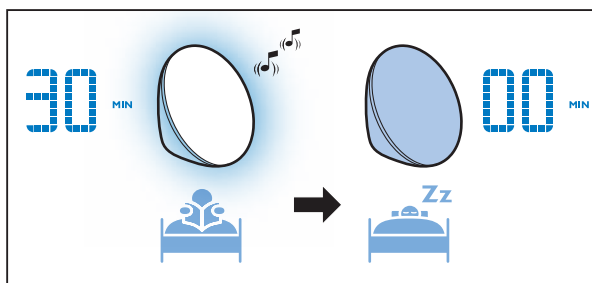
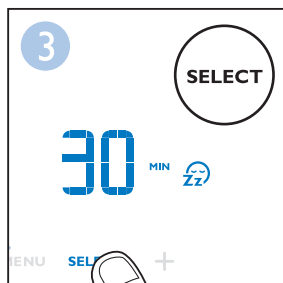
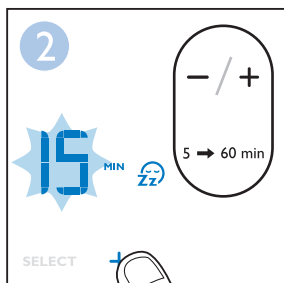
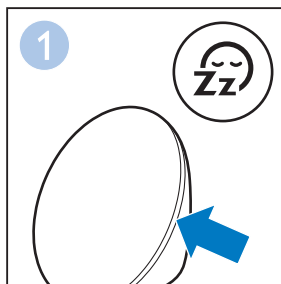
**Märkus.** Saate uinumisfunktsiooni ajal kuulata FM-raadiot. Lülitage raadio sisse ja valige oma lemmikjaam. Seejärel vajutage uinumisfunktsiooni sisselülitamiseks uinumisfunktsiooni nuppu. Seadistatud uinumisfunktsiooni ajal raadio heli nõrgeneb järk-järgult. Kui lülitate raadio sisse pärast uinumisfunktsiooni aktiveerimist, ei nõrgene heli, kui valgus hämardub. Heli peatub, kui valgus kustub. Uinumisfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage uinumisfunktsiooni nuppu uuesti. Uinumise ikoon kaob ekraanilt.

Ұйықтау функциясын пайдалану үшін, таймерді таңдау керек.

1. Ұйықтау функциясын қосу үшін Fall asleep (Ұйықтау) түймесін басыңыз. Дисплейде ұйықтау уақыты бірнеше секунд жыпылықтайды.
2. Уақытты (5-60 минут) реттеу үшін + немесе – түймесін басыңыз. Таймер параметрін растау үшін, «SELECT» (Таңдау) түймесін басыңыз.

**Ескертпе:** Ұйықтау функциясы барысында FM радиосын тыңдай аласыз. Радионы қосып, таңдаулы станцияны таңдаңыз. Одан кейін ұйықтау функциясын белсендіру үшін, ұйықтау түймесін басыңыз. Ұйықтау уақытын орнату барысында радио дыбысы біртіндеп өше бастайды. Егер ұйықтау функциясын белсендіргеннен кейін радио қосылса, жарық өшкен кезде дыбыс өшпейді. Жарық өшкен кезде дыбыс өшеді.

Ұйықтау функциясын өшіру үшін, ұйықтау түймесін қайта басыңыз. Дисплейден ұйықтау белгішесі жойылады.



Note: If you press the fall-asleep button without setting the time, the lamp goes on and then dims gradually over 30 minutes.

*Märkus.* Kui vajutate uinumisfunktsiooni nuppu ilma aega seadistamata, süttib lamp põlema ja hämardub seejärel järk-järgult 30 minuti jooksul.

*Ескерту:* Егер уақыт орнатусыз ұйықтау түймесі басылса, шам қосылып, 30 минуттан кейін өшеді.



## Adjusting the dawn duration time

### Koidiku kestuse kohandamine

### Жарықтану ұзақтығының уақытын реттеу

The dawn duration time is the time in which the light intensity of the lamp gradually increases to the set level before the alarm sound is played. The default dawn duration time is 30 minutes, but you can reduce the dawn duration time to 20 or 25 minutes or increase it to 40 minutes.

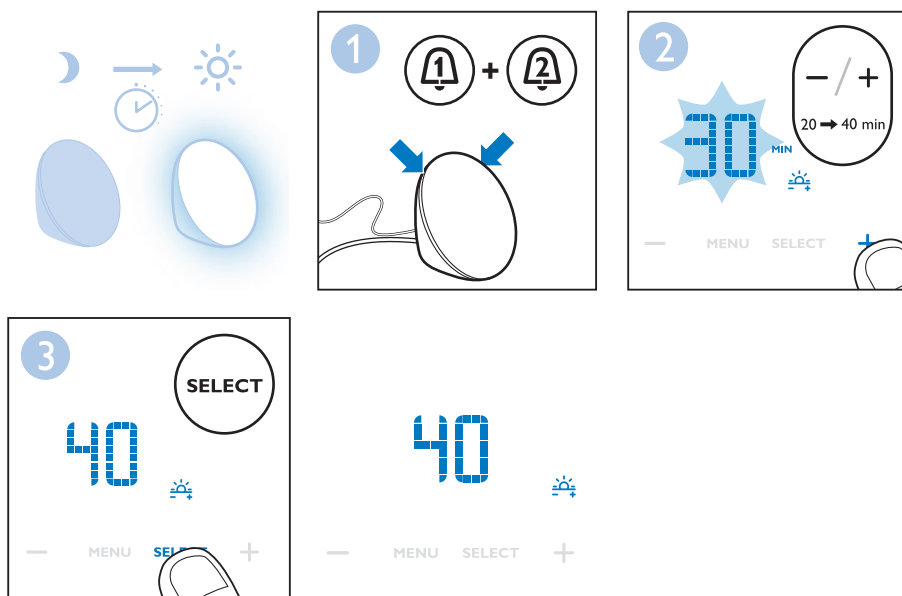
1. Simultaneously press and hold alarm 1 and alarm 2.
2. The default dawn duration time of 30 minutes appears on the display.
3. Press the + and – button to adjust the minutes.

Koidiku kestus on aeg, mille ajal lambi valgustugevus järk-järgult suureneb seadistatud tasemeni enne äratusheli esitamist. Vaikimisi on koidiku kestuseks määratud 30 minutit, kuid seda aega võib vähendada 20 või 25 minutini või suurendada kuni 40 minutini.

1. Vajutage ühteaegu all äratuse 1 ja äratuse 2 nuppu.
2. Ekraanile kuvatakse koidiku kestuse vaikimisi seadistus, s.t. 30 minutit.
3. Vajutage + ja - nuppu minutite arvu vähendamiseks või suurendamiseks.

Жарықтану ұзақтығының уақыты — оятар дыбысы ойнатылмастан бұрын шамның жарық қарқындылығы орнатылған деңгейге дейін артатын уақыт. Әдепкі жарықтану ұзақтығының уақыты — 30 минут, бірақ жарықтану ұзақтығының уақытын 20 немесе 25 минутқа дейін азайтуыңызға немесе оны 40 минутқа дейін көбейтуіңізге болады.

1. Alarm 1 (1-оятар) және alarm 2 (2-оятар) түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз.
2. 30 минуттық әдепкі жарықтану ұзақтығының уақыты дисплейде пайда болады.
3. Минуттарды реттеу үшін + және – түймесін басыңыз.



# Demonstration mode

## Demorežiim

## Көрсетілім режимі

If you want a quick demonstration (90 seconds) of the gradually increasing light intensity and sound level, switch on the test function of the appliance.

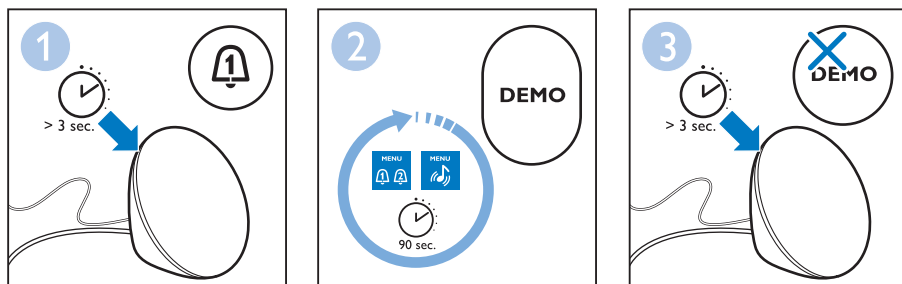
1. Press and hold the alarm 1 or alarm 2 button for at least 3 seconds.
2. The appliance starts the demonstration of the corresponding alarm.
3. To switch off the demonstration, press and hold the previously pressed alarm button for 3 seconds again.

Kui soovite kiirdemonstratsiooni (90 sekundit) sellest, kuidas valguse intensiivsuse tase ja helitugevus järk-järgult suurenevad, lülitage sisse seadme testfunktsioon.

1. Vajutage ja hoidke äratuse 1 või äratuse 2 nuppu all vähemalt 3 sekundi jooksul.
2. Seade hakkab äratust demonstreerima.
3. Demonstratsiooni väljalülitamiseks vajutage ja hoidke äratuse nuppu uuesti 3 sekundit all.

Біртіндеп артқан жарық қарқындылығы мен дыбыс деңгейінің жылдам көрсетілімі (90 секунд) қажет болса, құрылғының тексеру функциясын қосыңыз.

1. Alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) түймесін кемінде 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
2. Құрылғы тиісті оятардың көрсетілімін бастайды.
3. Көрсетілімді өшіру үшін алдыңғы басылған оятар түймесін 3 секунд бойы қайтадан басып тұрыңыз.



## Audio feedback

### Helitaust

### Дыбыстық кері байланыс

When you press a menu button, you hear a click. If you do not want to hear clicks when you press a button, press and hold the FM button for 5 seconds to switch off the audio feedback. You hear one click as a confirmation. To activate, press and hold the FM button again. You hear two clicks to confirm that the audio feedback is activated.

Menüünappu vajutades kuulete klõpsatust. Kui te ei soovi nuppude vajutamisel klõpsatusi kuulda, vajutage ja hoidke 5 sekundi vältel all FM-nappu, et see funktsioon välja lülitada. Kinnituseks kuulete ühte klõpsatust. Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke uuesti all FM-nappu. Kuulete kahte klõpsatust, mis kinnitavad, et funktsioon on taas aktiveeritud.

Мәзір түймесі басылғанда «сырт» еткен дыбыс естисіз. Түйме басылғанда «сырт» еткен дыбыстарды естігіңіз келмесе, дыбыстық кері байланысты өшіру үшін FM түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз. Раптау ретінде бір «сырт» еткен дыбысты естисіз. Белсендіру үшін FM түймесін қайтадан басып тұрыңыз. Дыбыстық кері байланыстың белсендірілгенін растайтын екі «сырт» еткен дыбысты естисіз.

## Button backlight

### Nuppude taustavalgustus

### Түйменің артқы жарығы

The menu buttons have a backlight to help you to find the buttons. If you move your fingers close to the buttons, the backlight lights up. If you don't press the button, the backlight goes out.

Menüü nappudel on taustavalgustus, et aidata teil nuppe leida. Kui panete oma sõrmed nappude lähedusse, taustavalgus süttib. Kui te nappu ei vajuta, kustub taustavalgus 5 sekundi pärast.

Мәзір түймелерінде түймелерді табуға көмектесетін артқы жарық бар. Саусақтарыңызды түймелерге жақындатқанда, артқы жарық жанады. Түймені баспасаңыз, артқы жарық 5 секундтан кейін өшеді.



Support

Tugi


Демеу





## Bendrasis aprašymas


### Vispārīgi

#### Zawartość opakowania

	Dėžutės turinys Komplektācija Ważne	21
--	---	----

	Svarbu Svarīgi! Wyjaśnienie ikony	22
--	---	----


	Piktogramų paaiškinimas Ikonu skaidrojums Wykaz elementów	22
--	---	----

	Apžvalga Pārskats Pierwsze użycie	23
--	---	----

## Naudojantis pirmą kartą

### Pirmā lietošanas reize


#### Czas zegara


	Laikrodžio laikas Pulksteņa laiks Heure (horloge)	24
--	---	----


## Menui


### Izvēlne

#### Menu

	Žadinimo profilis Pamošanās profils Profil budzenia	25
--	---	----

	Žadinimo garsas Pamošanās skaņa Dźwięk budzika	26
--	--	----


	Laikrodžio laiko nustatymas Pulksteņa iestatīšana Ustawianie czasu zegara	27
--	---	----


	Ekranu kontrastas Displeja kontrasts Kontrast wyświetlacza	28
--	--	----


## Mygtukai

### Pogas


#### Przyciski

	Lemputės įjungimo / išjungimo mygtukas Lampas ieslēgšanas/izslēgšanas poga Wyłącznik lampy	29
---	---	----

	Muzikos įjungimo / išjungimo mygtukas Mūzikas ieslēgšanas/izslēgšanas poga Wyłącznik muzyki	30
---	--	----

	Žadintuvo įjungimo / išjungimo mygtukas Modinātāja ieslēgšanas/ izslēgšanas poga Wyłącznik budzika	31
---	---	----

	Atidėjimas Snauda Funkcija drzemki	32
---	--	----


	Užmigimo mygtukas Iemīgšanas poga Przycisk usypiania	33
---	--	----

## Papildomos parinktys

### Papildu opcijas/

#### Dodatkowe opcje

	Aušros trukmė Ausmas ilgums Czas trwania poranka	35
---	--	----

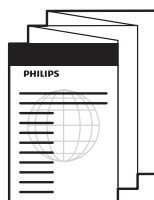
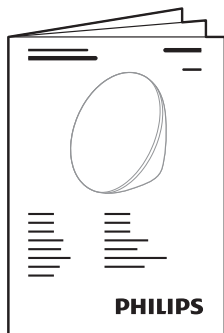
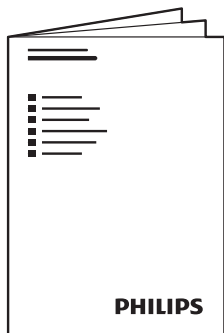
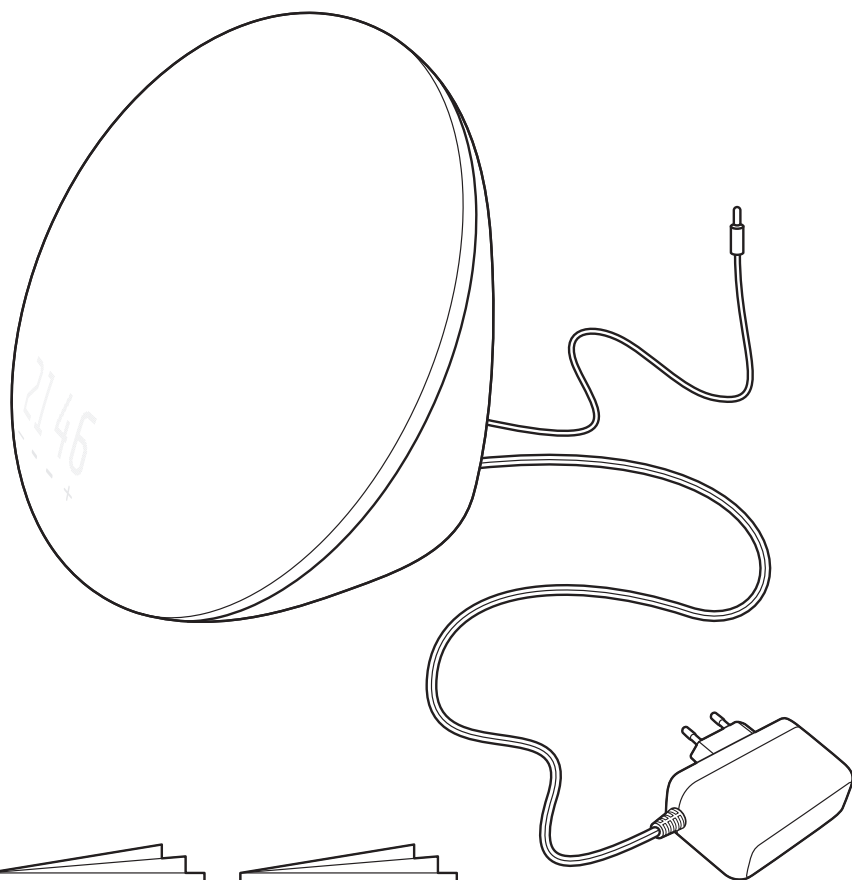
	Demonstracinis režimas Demonstrācijas režīms Tryb prezentacyjny	36
---	---	----

	Palaikymas Atbalsts Pomoc techniczna	37
---	--	----





Dēžutēs turinys  
Komplektācija  
Zawartość opakowania



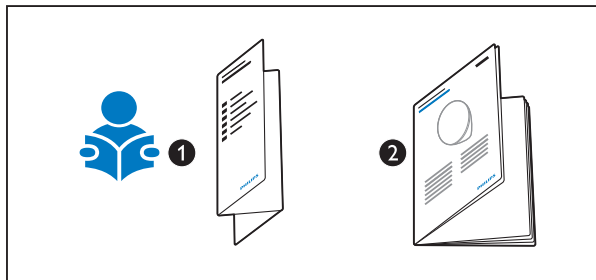


## Svarbi informacija

### Svarīga informācija

### Ważne informacje

Priēš skaitydami šį naudotojo vadovą perskaitykite atskirą svarbios informacijos bukletą.  
Izlasiet atsevišķo svarīgas informācijas bukletu, pirms sākt lasīt lietotāja rokasgrāmatu.  
Przed rozpoczęciem czytania tej instrukcji obsługi zapoznaj się z oddzielną broszurą informacyjną.



## Piktogramų paaiškinimas

### Ikonu skaidrojums

### Wyjaśnienie ikony

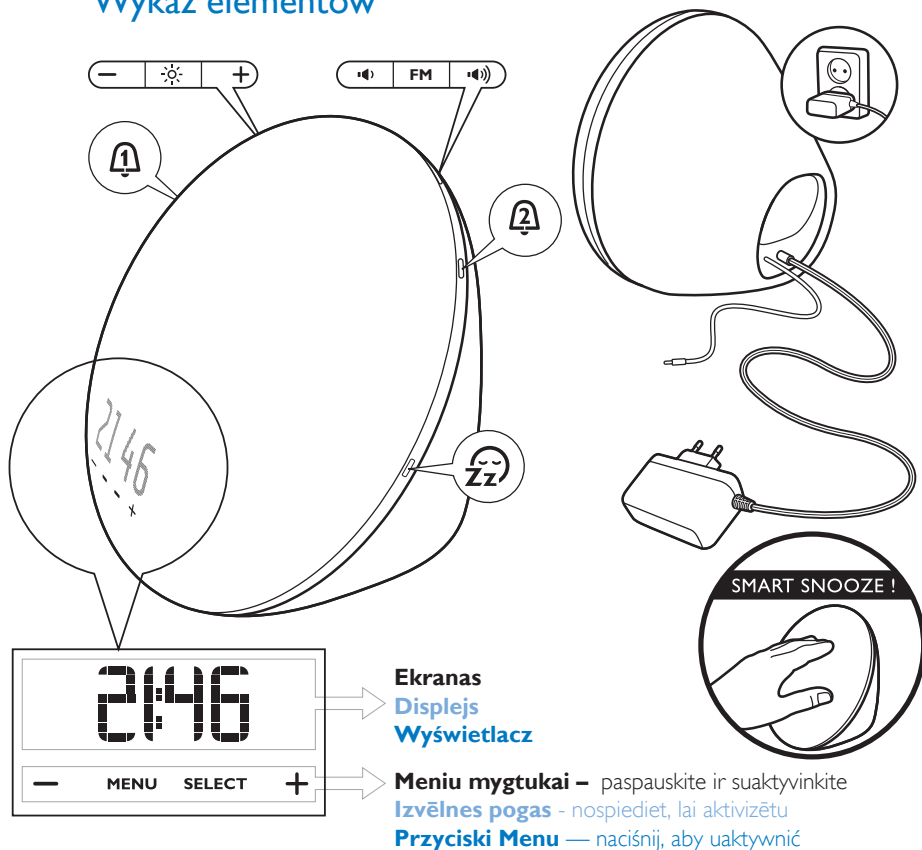
	Žadinimo profilis Pamošanās profils Profil budzenia	<b>FM</b>	FM radijas FM radio Radio FM
	Žadinimo garsai Pamošanās skaņas Dźwięki budzika		Užmigimo funkcija Iemigšana Usypianie
	Laikrodžio laikas Pulksteņa laiks Czas zegara		Natūralūs garsai Dabiskas skaņas Dźwięki natury
	Ekranu kontrastas Displeja kontrasts Kontrast wyświetlacza		Radijas Radio Radio
	Lemputė Lampa Lampa		Aušros trukmė Ausmas ilgums Czas trwania poranka



# Apžvalga

## Pārskats

### Wykaz elementów

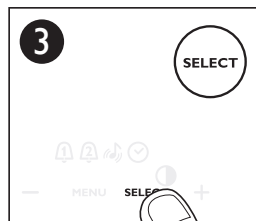
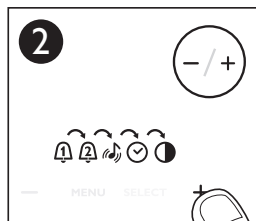
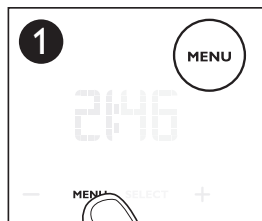


### Naršymas po menu/ Navigācija izvēlnē/ Poruszanie się po menu

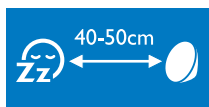
Paspauskite mygtukā MENU (Menu) ir atidarykite menu. Lai atvērtu izvēlni, nospiediet pogu MENU (IZVĒLNE). Nacišnij przycisk MENU, aby przejść do menu.

Paspauskite mygtukā + arba – ir pasirinkite menu nustatymā. Nospiediet + vai - pogu, lai atlasītu izvēlnes iestatījumu. Nacišnij przycisk + lub -, aby wybrać ustawienie menu.

Patvirtinkite paspausdami mygtukā SELECT (Pasirinkti). Nospiediet pogu SELECT (ATLASĪT), lai apstiprinātu. Nacišnij przycisk SELECT, aby potwierdzić wybór.



**Pastaba.** Jei norite išeiti iš menu, paspauskite mygtukā MENU (Menu) arba palaukite 30 sekundžių.  
**Piezīme.** Lai aizvērtu izvēlni, nospiediet MENU (Izvēlne) vai uzgaidiet 30 sekundes  
**Uwaga:** Aby wyjść z menu, nacišnij przycisk MENU lub poczekaj 30 sekund.



## Naudojimas pirmą kartą – žadinimo lemputės nustatymas

Pirmą lietošanas reize - Wake-up Light novietošana

Pierwsze użycie — umieszczanie lampy Wake-up Light

Žadinimo lemputę padėkite 40–50 cm atstumu nuo galvos, pvz., ant staliuko, esančio šalia lovos.

Novietojiet Wake-up Light 40-50 cm attālumā no galvas, piemēram uz naktsgaldiņa.

Umieść lampę Wake-up Light w odległości 40–50 cm od głowy, np. na stoliku nocnym.



## Naudojimas pirmą kartą – laikrodžio laiko nustatymas

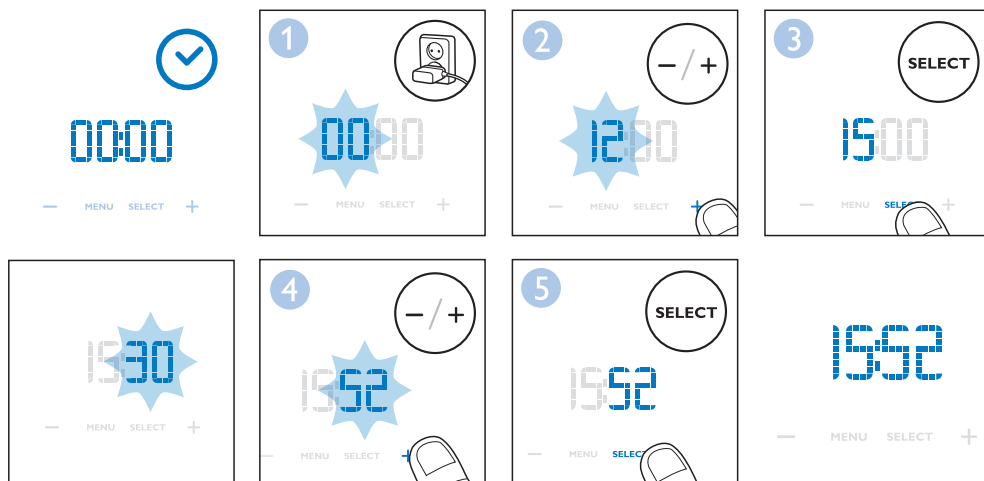
Pirmą lietošanas reize - pulksteņa iestatīšana

Pierwsze użycie — ustawianie czasu zegara

Prietaisą įjungę pirmą kartą arba nutrūkus maitinimui reikia nustatyti laikrodžio laiką.

Iestatiet pulksteņa laiku, kad pirmo reizi pievienojat ierīci elektrotīklam un ja radies elektropadeves pārtraukums.

Czas zegara trzeba ustawić po pierwszym podłączeniu urządzenia do zasilania oraz w przypadku wystąpienia awarii prądu.





# Žadinimo profilio nustatymas

## Pamošanās profila iestatīšana

### Ustawianie profilu budzenia

Nustatydami žadinimo profilį turite pasirinkti žadinimo laiką (1–6 veiksmi), lempučių intensyvumą (7 ir 8 veiksmi) ir garso lygį (9 ir 10 veiksmi), kurį norite naudoti žadinimui. Nustatyti galite du skirtingus žadinimo laikus, pavyzdžiui, jei skirtingu laiku norite keltis savaitgalį ir darbo dienomis. Žadinimo profilis ir žadinimo garsai nustatomi taip pat.

Pastaba. Kadangi kiekvieno jautrumas šviesai skiriasi, kelias dienas paeksperimentuokite su skirtingais nustatymais, kad surastumėte jums tinkamiausią lygį.

Iestatot pamošanās profilu, jūs iestatāt pamošanās laiku (1.-6. darbība), gaismas intensitāti (7. un 8. darbība) un skaņas līmeni (9. un 10. darbība), pie kura vēlaties pamosties. Varat iestatīt divus dažādus pamošanās laikus, piemēram, ja nedēļas nogalē vēlaties pamosties citā laikā nekā darba dienās. Pamošanās profila un pamošanās skaņas iestatīšanas procedūra ir līdzīga.

Piezīme: tā kā jutība pret gaismu katram cilvēkam ir atšķirīga, iespējams, jums dažas dienas būs jāizmēģina dažādi iestatījumi, lai atrastu optimālo līmeni.

Konfigurējot profil budzika, można ustawić czas budzenia (kroki 1–6), natężenie światła (kroki 7 i 8) i poziom głośności (kroki 9 i 10) podczas budzenia. Można ustawić dwa różne czasy budzenia, na przykład jeśli w weekendy chcemy budzić się o innej godzinie niż w dni robocze. W obu przypadkach procedura ustawiania profilu budzenia i dźwięku budzika jest taka sama.

Uwaga: wrażliwość na światło jest różna u różnych osób, dlatego przez pierwsze kilka dni może być konieczne wypróbowanie różnych ustawień w celu znalezienia parametrów optymalnych dla siebie.





# Žadinimo garso nustatymas

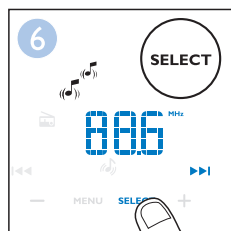
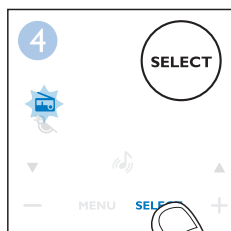
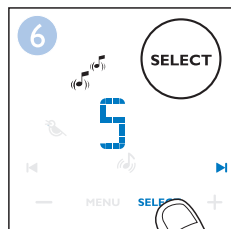
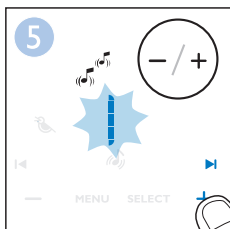
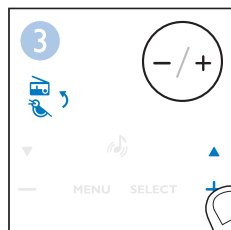
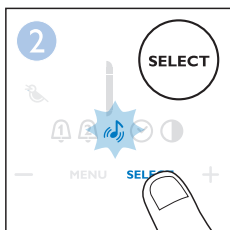
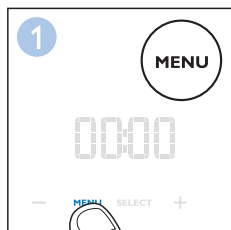
## Pamošanās skaņas iestatīšana

## Ustawianie dźwięku budzika

Kaip žadinimo garsą galite naudoti natūralius garsus arba FM radiją. Žadinimo lemputėje yra penki integruoti natūralūs garsai.

Varat izmantot dabiskas pamošanās skaņas vai FM radio kā pamošanās skaņu. Wake-up Light ir piecas iebūvētas dabas skaņas..

Jako dźwięk budzika można ustawić dźwięki natury lub radio FM. Lampa Wake-up Light ma pięć wbudowanych dźwięków natury.





# Laikrodžio laiko reguliavimas

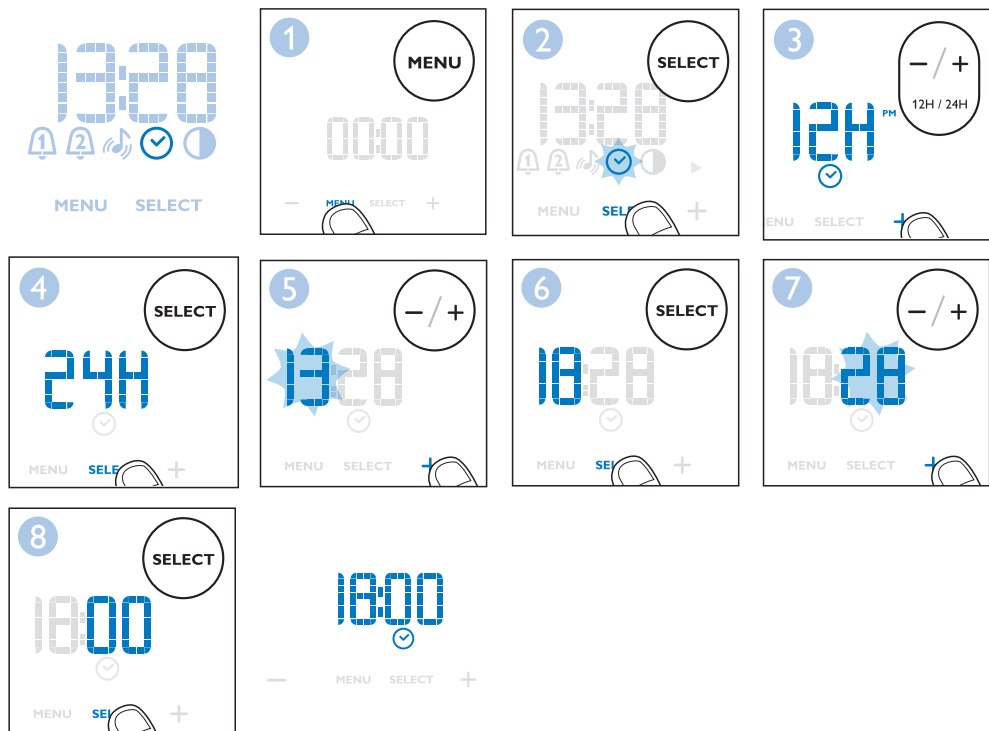
## Pulksteņa laika regulēšana

### Ustawianie czasu zegara

Jei norite nustatyti laikrodžio laiką, pasirinkite 12 val. arba 24 val. laikrodžio formatą, tada sureguliuokite laiką.

Lai iestatītu pulksteņa laiku, izvēlēties starp 12 stundu un 24 stundu pulksteņi un pēc tam noregulējiet laiku.

Aby ustawić czas zegara, wybierz format 12- lub 24-godzinny i dostosuj czas.





# Ekranu kontrasto nustatymas

## Displeja kontrasta iestatīšana

### Ustawianie kontrastu wyświetlacza

Ekranu kontrastą galite reguliuoti pasirinkdami 0–4 lygi. Mes patariame nustatyti ekranu kontrastą tamsiame miegamajame. Pasirinkite tokį kontrasto lygį, kuris būtų optimaliai tinkamas jums matyti ekraną naktį. Ekranu kontrastas didės iki aukštesnio lygio, kai žadinimo lemputė išmatuos daug šviesos miegamajame. Tai vyksta automatiškai, taigi visada galėsite matyti ekraną, net kai aplinka šviesesnė.

*Pastaba.* Jei pasirinkote 0 lygį (ekranas išjungtas), galite vėl įjungti ekraną jį palietę.

Varat pielāgot displeja kontrastu no 0. līdz 4. Iesakām displeja kontrastu iestatīt tumšā guļamistabā.

Izvēlieties kontrasta līmeni, kas jums ir optimāli piemērots, lai redzētu displeju naktī. Displeja kontrasta līmenis palielināsies uz augstāku, ja Wake-up Light guļamistabā konstatē daudz gaismas.

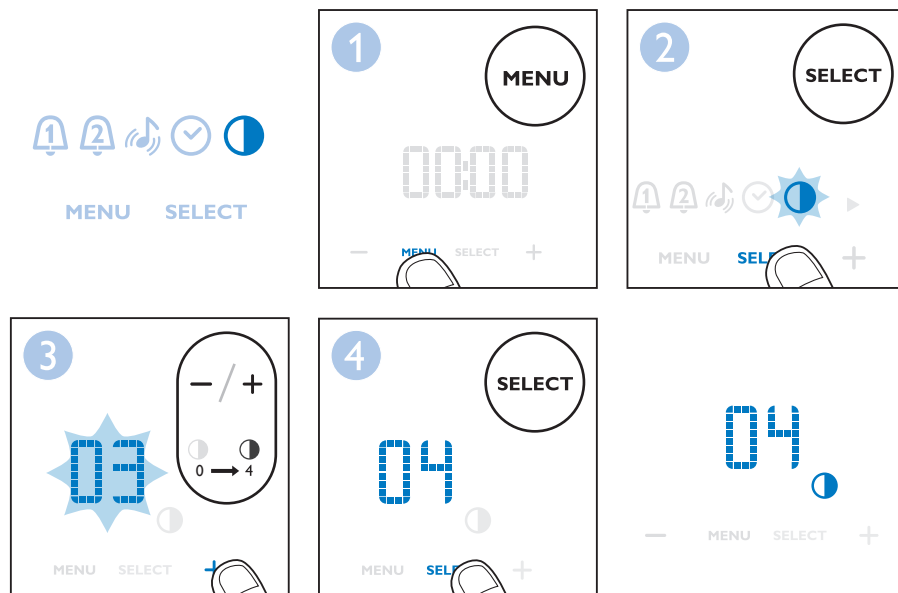
Tas notiek automātiski, tāpēc varēsiet vienmēr redzēt displeju arī tad, ja apkārtējā vide ir gaišāka.

*Piezīme.* Ja izvēlaties 0. līmeni (displejs izslēgts), displeju var skatīt atkārtoti, pieskaroties tam.

Kontrast wyświetlacza można ustawić od poziomu 0 do poziomu 4. Doradzamy, aby ustawiać

kontrast wyświetlacza w ciemnej sypialni. Wybierz odpowiadający Ci poziom kontrastu optymalny do oglądania wyświetlacza w nocy. Kontrast wyświetlacza wzrośnie do wyższego poziomu, gdy lampa Wakeup Light wykryje znaczne nasilenie oświetlenia w sypialni. Dzieje się to automatycznie, tak więc będziesz zawsze w stanie zobaczyć wyświetlacz, nawet gdy otoczenie będzie lepiej oświetlone.

*Uwaga:* Jeżeli wybierzesz poziom 0 (wyłączony wyświetlacz), możesz ponownie włączyć wyświetlacz, dotykając go.







## Lemputės įjungimas ir išjungimas

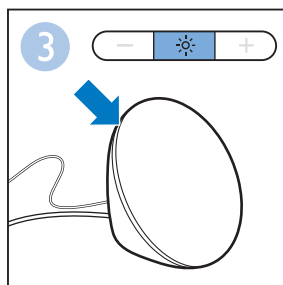
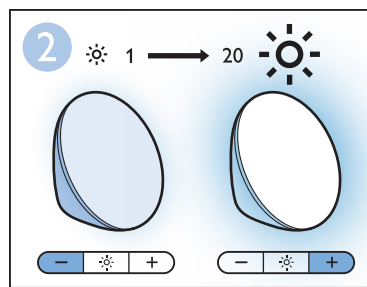
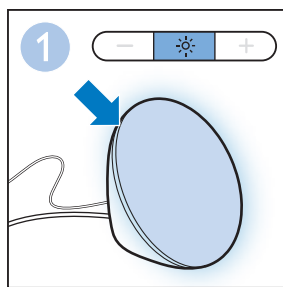
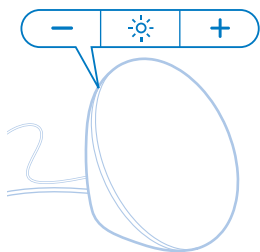
### Lampas ieslēģšana/izslēģšana

### Włączanie i wyłączenie lampy

Paspauskite lempuės įjungimo / išjungimo mygtuką, kad lempuė įjungtumėte, ir naudokite ją kaip lempą prie lovos. Šviesos intensyvumą galite reguliuoti mygtukais + ir -. Jei lempuė norite išjungti, dar kartą paspauskite lempuės įjungimo / išjungimo mygtuką.

Nospiediet lampas ieslēģšanas/izslēģšanas pogu, lai ieslēgtu lampu, un izmantojiet to kā naktslampiņu. Varat noregulēt gaismas intensitāti ar + un - pogām. Lai izslēgtu lampu, vēlreiz nospiediet lampas ieslēģšanas/izslēģšanas pogu.

Aby włączyć lampę, należy nacisnąć wyłącznik na urządzeniu. Można używać jej jako lampki nocnej. Można dostosować natężenie światła, naciskając przyciski + i -. Aby wyłączyć lampę, należy ponownie nacisnąć wyłącznik.





# FM radijo ijjungimas / išjungimas

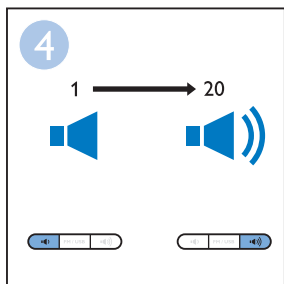
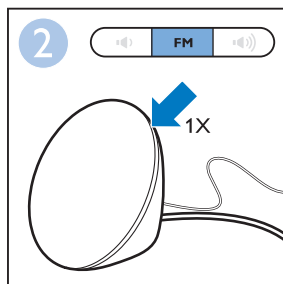
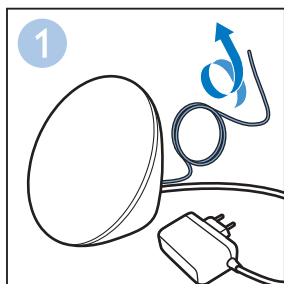
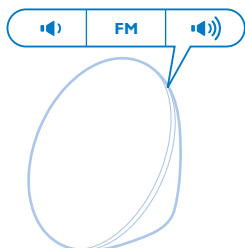
## FM radio ieslēģšana/izslēģšana

### Włączanie i wyłączenie radia FM lub

Jei norite ijjungti FM radiją, paspauskite FM mygtuką.

Nospiediet FM pogu, lai ieslēgtu FM radio.

Aby włączyć radio FM, należy nacisnąć przycisk FM.



*Pastaba.* Jei radijo dažnių norite ieškoti automatiškai, paspauskite meniu mygtuką + arba - ir palaikykite apie 2 sekundes.

*Piezīme.* Lai automātiski meklētu radio frekvences, nospiediet un turiet nospiestu izvēlnes + vai - pogu aptuveni 2 sekundes.

*Uwaga:* Aby automatycznie wyszukać częstotliwości radiowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu - lub + przez około 2 sekundy.

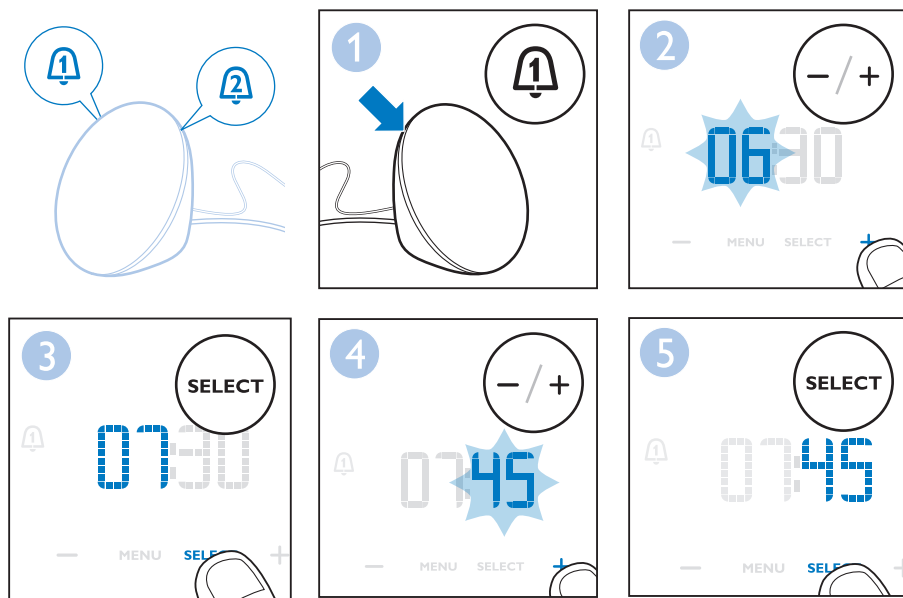


## Žadintuvo įjungimas / išjungimas Modinātāja ieslēgšana/izslēgšana Włączanie i wyłączenie budzika

Jei žadintuvą norite įjungti arba išjungti, paspauskite 1 arba 2 žadintuvo mygtuką. Kai žadintuvą įjungiate, ekrane pasirodo atitinkama piktograma. Ji dingsta žadintuvą išjungus. Kai žadintuvą įjungiate, valandų rodmuo pradeda mirksėti. Jei reikia, žadintuvą laiką galite koreguoti.

Nospiediet 1. vai 2. modinātāja pogu, ja vēlaties ieslēgt vai izslēgt modinātāju. Ieslēdzot modinātāju, displejā parādās attiecīgā ikona. Tā pazūd, kad izslēdzat modinātāju. Ieslēdzot modinātāju, sāk mirgot stundu rādījums. Ja nepieciešams, varat tūlīt pielāgot modinātāja laiku.

Aby włączyć lub wyłączyć budzik, należy nacisnąć przycisk budzika 1 lub 2. Po włączeniu budzika na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona. Po wyłączeniu budzika ikona zniknie. Po włączeniu budzika wskaźnik godziny zacznie migać. W razie potrzeby można dostosować godzinę budzika.



*Pastaba.* Jei norite koreguoti žadinimo šviesos lygį arba garsumą, tai galite padaryti naudodamiesi meniu. Skaitykite skyrių „Žadinimo profilio nustatymas“.

*Piezīme.* Ja vēlaties noregulēt gaismas līmeni vai skaļumu, izmantojiet izvēlni. Skatiet nodaļu „Pamošanās profila iestatīšana”.

*Uwaga:* Aby dostosować poziom światła lub głośności podczas budzenia, należy użyć menu. Patrz rozdział „Ustawianie profilu budzenia”.

07:45

— MENU SELECT +

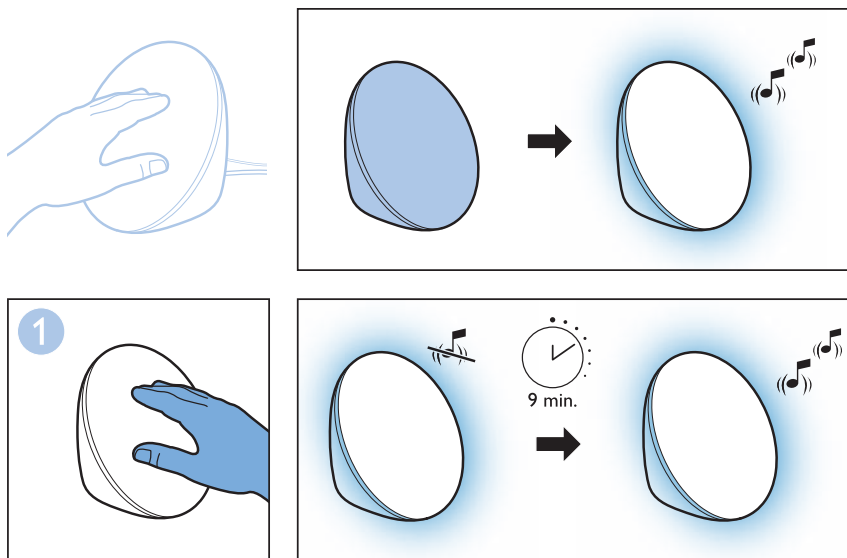


## Atidējimas - Snauda - Drzemka

Kai nustatytu laiku skamba žadintuvo garsas, galite bakstelėti priekinę žadinimo lemputės dalį ir dar šiek tiek pasnausti. Lemputė lieka degti, bet žadintuvo garsas išjungiamas. Po 9 minučių žadintuvo garsas automatiškai pradeda skambėti vėl. Žadinimo lemputės nereikia trankyti, nes taip ją galite sugadinti.

Kad modinātājs tiek atskaņots iestatītājā laikā, varat pieskarties pie Wake-up Light priekšpusēs, lai aktivizētu snaudu. Lampa paliek ieslēgta, taču modinātāja skaņa tiek izslēgta. Pēc 9 minūtēm modinātājs automātiski tiek atskaņots vēlreiz. Nepieskarieties Wake-up Light ar pārāk lielu spēku, jo varat radīt bojājumus.

Podczas odtwarzania dźwięku budzika o ustawionej godzinie można dotknąć z przodu lampy Wake-up Light, aby na chwilę włączyć funkcję drzemki. Lampa pozostaje włączona, ale dźwięk budzika ustaje. Po 9 minutach dźwięk budzika jest automatycznie odtwarzany ponownie. Nie należy uderzać lampy Wake-up Light ze zbyt dużą siłą, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.



**Pastaba.** Kai žadintuvo signalas atidedamas, 1 arba 2 žadintuvo piktograma ekrane mirksi. Jei žadintuvui skambant paspausite mygtuką FM, „Fall asleep“ (Užmigti) arba MENU (Meniu), žadintuvas bus išjungtas, bet ne atidėtas. Jei skambant žadintuvui paspausite mygtuką „Alarm“ (Žadintuvas), žadintuvo funkciją išjungsite. Žadintuvo piktograma ekrane užges. Jei žadintuvo funkciją norite vėl įjungti, dar kartą paspauskite mygtuką „Alarm“ (Žadintuvas).

**Piezīme.** Kad modinātājam aktivizēta snauda, displejā mirgo 1. vai 2. modinātāja ikona. Ja nospiežat vai nu FM pogu, iemīgšanas pogu, vai MENU (Izvēlne), kamēr tiek atskaņota modinātāja skaņa, modinātājs tiek izslēgts un snauda netiek aktivizēta. Ja nospiežat modinātāja pogu, kamēr skan modinātāja signāls, modinātāja funkcija tiek atslēgta. Displejā nodziest modinātāja ikona. Lai atkārtoti aktivizētu modinātāja funkciju, vēlreiz nospiediet modinātāja pogu.

**Uwaga:** Po włączeniu funkcji drzemki ikona budzika 1 lub budzika 2 miga na wyświetlaczu. Naciśnięcie przycisku „FM”, „Fall asleep” lub „MENU” podczas odtwarzania dźwięku budzika spowoduje wyłączenie budzika bez drzemki. Naciśnięcie przycisku „Alarm” podczas odtwarzania dźwięku budzika spowoduje wyłączenie funkcji budzika. Ikona budzika zniknie z wyświetlacza. Aby ponownie włączyć funkcję budzika, należy ponownie nacisnąć przycisk „Alarm”.



## Užmigimo funkcija

### Iemigšana

### Usypianie

Norėdami naudoti užmigimo funkciją, turite pasirinkti laikmatį.

1. Paspauskite užmigimo mygtuką, kad įjungtumėte užmigimo funkciją. Užmigimo laikas kelias sekundes mirksi ekrane.
2. Jei norite reguliuoti laiką (5–60 min.), paspauskite mygtuką + arba –.

Paspauskite mygtuką SELECT (Pasirinkti), kad patvirtintumėte laikmačio nustatymą.

*Pastaba.* Galite klausytis FM radijo, kai įjungta užmigimo funkcija. Įjunkite radiją ir pasirinkite mėgstamą stotį. Tada paspauskite užmigimo mygtuką, kad aktyvintumėte užmigimo funkciją. Radijo garsumas palaipsniui mažės per nustatytą užmigimo laiką. Jei įjungsite radiją po užmigimo funkcijos aktyvinimo, garsas nemažės pritemstant šviesai. Garsas bus išjungtas, kai bus išjungta šviesa.

Paspauskite mygtuką SELECT (Pasirinkti), kad patvirtintumėte garso nustatymą.

Norėdami išjungti užmigimo funkciją, paspauskite užmigimo mygtuką dar kartą.

Užmigimo piktograma dingsta iš ekrano.

Lai lietuviškai naudoti miegimo funkciją, izvēlieties taimeris.

1. Nospiediet miegšanas pogu, lai ieslēgtu miegšanas funkciju. Iemigšanas laiks mirgo uz displeja dažas sekundes.
2. Nospiediet + vai – pogu, lai iestatītu laiku (5 līdz 60 minūtes). Nospiediet pogu SELECT (IZVĒLĒTIES), lai apstiprinātu taimera iestatījumu.

*Piezīme.* Jūs varat klausīties FM radio, kamēr iemigšanas funkcija ir aktivizēta. Ieslēdziet radio un izvēlieties iecienītāko radiostaciju. Pēc tam nospiediet miegšanas pogu, lai aktivizētu miegšanas funkciju. Radio skaņa iestatītajā miegšanas laikā posmā tiks pakāpeniski klusināta. Ja vispirms aktivizējat miegšanas funkciju un pēc tam ieslēdzat radio, skaņa netiek klusināta, gaismai kļūstot tumšāka. Pēc gaismas izslēgšanas atskaņošana tiks apturēta.

Lai izslēgtu miegšanas funkciju, vēlreiz nospiediet miegšanas pogu.

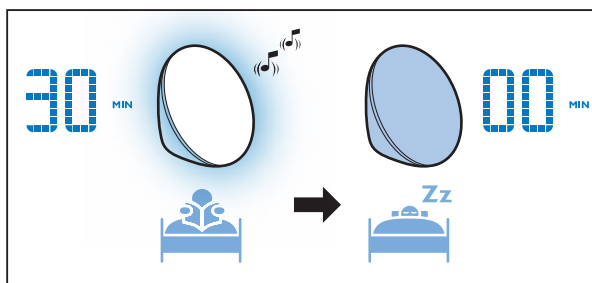
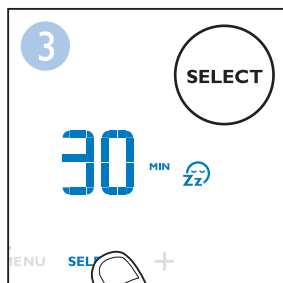
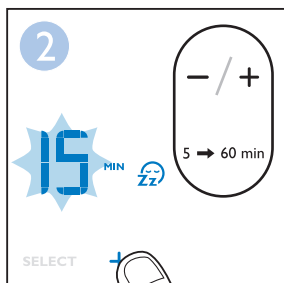
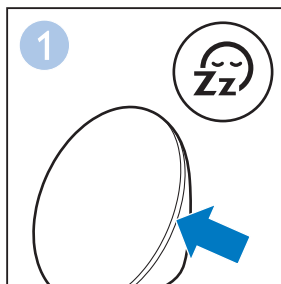
Iemigšanas ikona displejā vairs nav redzama.

Aby skorzystać z funkcji usypiania, należy wybrać zegar.

1. Naciśnij przycisk usypiania, aby włączyć funkcję usypiania. Czas usypiania będzie migać na wyświetlaczu przez kilka sekund.
2. Naciśnij przycisk + lub –, aby dostosować czas (od 5 do 60 minut). Naciśnij przycisk SELECT, aby zatwierdzić ustawienie zegara.

*Uwaga:* Możesz słuchać radia FM przy włączonej funkcji usypiania. Włącz radio i wybierz ulubioną stację. Następnie naciśnij przycisk usypiania, aby włączyć funkcję usypiania. Głośność radia będzie stopniowo zmniejszana wraz z upływem określonego czasu usypiania. Jeżeli włączysz radio po aktywowaniu funkcji usypiania, głośność nie będzie zmniejszana wraz z przyciemnieniem światła. Dźwięk zostanie wyłączony, kiedy światło zgaśnie.

Aby wyłączyć funkcję usypiania, naciśnij ponownie przycisk usypiania. Ikona usypiania zniknie z wyświetlacza.



**Pastaba.** Jei užmigimo mygtuką paspausite nenustatę laiko, šviesa bus įjungta ir palaipsniui ges 30 minučių.

**Piezīme.** Ja nospiežat iemigšanas pogu, taču neiestatāt laiku, lampa tiek ieslēgta un pēc tam 30 minūšu laikā pakāpeniski kļūst tumšāka.

**Uwaga:** W przypadku naciśnięcia przycisku usypiania bez ustawiania zegara, lampa włącza się i stopniowo gaśnie przez 30 minut.



## Aušros trukmēs koregavimas

### Ausmas ilguma pielāgošana

### Ausmas ilguma pielāgošana

Aušros trukmē – tai laiks, kai lempuētē šviesos intensyvumas priēš suskambant žadintuvui po truputi didēja iki nustatyto lygio. Numatytoji aušros trukmē yra 30 min., tačiau šį laiką galite sutrumpinti iki 20 ar 25 min. arba pailginti iki 40 min.

1. Vienu metu paspauskite ir palaikykite 1 ir 2 žadintuvo mygtukus.

2. Numatytoji 30 min. aušros trukmė rodoma ekrane.

3. Jei norite koreguoti šią trukmę, spauskite mygtuką + ir –.

Ausmas ilgums ir laiks, kurā lampas gaismas intensitātē pakāpeniski palielinās līdz iestatītajam līmenim, pirms tiek atskaņots modinātājs. Noklusējuma ausmas ilgums ir 30 minūtes, taču varat samazināt ausmas ilgumu līdz 20 vai 25 minūtēm vai palielināt līdz 40 minūtēm.

1. Vienlaikus nospiediet un turiet nospiestu 1. un 2. modinātāja pogas.

2. Displejā parādās ausmas noklusējuma laiks 30 minūtes.

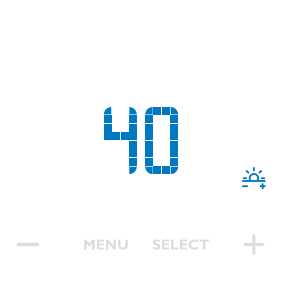
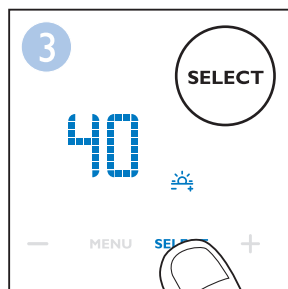
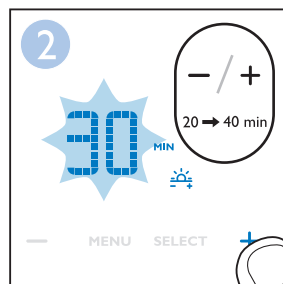
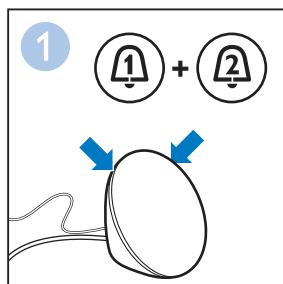
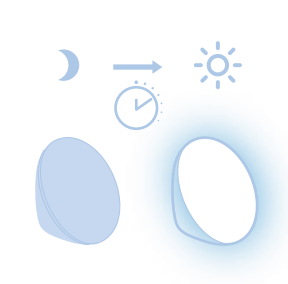
3. Nospiediet + un – pogu, lai noregulētu minūtes.

Ausmas ilgums ir laiks, kurā lampas gaismas intensitātē pakāpeniski palielinās līdz iestatītajam līmenim, pirms tiek atskaņots modinātājs. Noklusējuma ausmas ilgums ir 30 minūtes, taču varat samazināt ausmas ilgumu līdz 20 vai 25 minūtēm vai palielināt līdz 40 minūtēm.

1. Vienlaikus nospiediet un turiet nospiestu 1. un 2. modinātāja pogas.

2. Displejā parādās ausmas noklusējuma laiks 30 minūtes.

3. Nospiediet + un – pogu, lai noregulētu minūtes.



# Demonstracinis režimas

## Demonstrācijas režīms

### Tryb demonstracyjny

Jei norite atlikti greitā iš lēto stiprējančios šviesos ir garso demonstracijā (90 sek.), iļjunkite prietaiso bandomajā funkcijā.

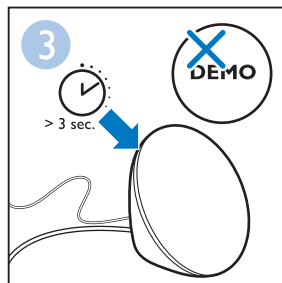
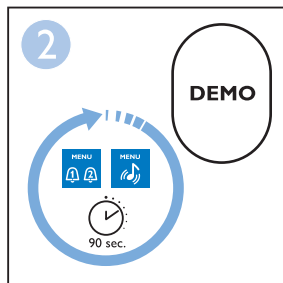
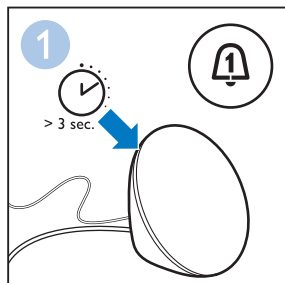
1. Paspauskite 1 arba 2 žadintuvo mygtukā ir palaikykite bent 3 sek.
2. Prietaisas paleis atitinkamo žadintuvo demonstracijā.
3. Jei demonstracijā norite išjungti, dar kartā paspauskite anksčiau paspausto žadintuvo mygtukā ir palaikykite bent 3 sek.

Ja vēlaties ātru demonstrāciju (90 sekundes), kuras laikā pakāpeniski palielinās gaismas intensitāte un skaņas līmenis, ieslēdzies ierīces testa funkciju.

1. Nospiediet un vismaz 3 sekundes turiet nospiestu 1. vai 2. modinātāja pogu.
2. Ierīce sāk attiecīgā modinātāja demonstrāciju.
3. Lai izslēgtu demonstrāciju, vēlreiz nospiediet un turiet nospiestu iepriekš nospiesto modinātāja pogu vismaz 3 sekundes.

Jeśli chcesz szybkiej prezentacji (90 sekund) stopniowo wzrastającego natężenia światła oraz poziomu dźwięku, włącz funkcję testowania urządzenia.

1. Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy przycisk budzika 1 lub 2
2. Urządzenie rozpocznie prezentację odpowiedniego budzika
3. Aby wyłączyć tryb prezentacyjny, ponownie naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk budzika przez 3 sekundy.





# Mygtukų garsas

## Audio signāls

### Reakcija dzīvēkova

Paspauđē menu mygtukā išgirsite spragtelėjimą. Jei spragtelėjimo nenorite girdėti, paspauskite FM mygtukā ir palaikykite 5 sek., kad mygtukų garsā išjungtumėte. Kaip patvirtinimą išgirsite vienā spragtelėjimą. Jei norite suaktyvinti, dar kartā paspauskite ir palaikykite FM mygtukā. Kaip patvirtinimą, kad mygtukų garsas suaktyvintas, išgirsite du spragtelėjimus.

Nospiežot izvēlnes pogu, atskan klikšķis. Ja nevēlaties dzirdēt klikšķus, nospiežot pogu, nospiediet un 5 sekundes turiet nospieštu FM pogu, lai izslēgtu audio signālu. Kā apstiprinājums atskan viens klikšķis. Lai aktivizētu, vēlreiz nospiediet un turiet nospieštu FM pogu. Atskan divi klikšķi, kas apstiprina, ka audio signāls ir aktivizēts.

Po nacišņēciu przycisku menu słyhać kliknięcie. Jeśli nie chcesz słyseć kliknięcia po nacišņēciu przycisku, nacišnj i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk FM, aby włączyć reakcję dzwiękową. Usłyyszysz jedno kliknięcie jako potwierdzenie. Aby włączyć funkcję, ponownie nacišnj i przytrzymaj przycisk FM. Usłyyszysz dwa kliknięcia jako potwierdzenie uaktywnienia reakcji dzwiękowej.

## Foninis mygtukų apšvietimas

### Pogu apgaismojums

### Podświetenie przycisków

Menu mygtukai yra apšviesti, kad juos būtų lengviau surasti. Jei pajudinsite pirštus virš mygtukų, foninis apšvietimas įsijungs. Jei mygtuko nepaspausite, foninis apšvietimas po 5 sek. išsijungs.

Izvēlnes pogas tiek izgaismotas, lai tās būtu vieglāk atrast. Pārvietojot pirkstus tuvu pogām, tās izgaismojas. Ja nenospiežat pogu, apgaismojums nodziest pēc 5 sekundēm.

Przyciski menu mają podświetenie, które pomaga je odnaleźć. Gdy przysuniesz pale do przycisków, podświetenie włączy się. Jeśli nie nacišnj przycisku, podświetenie włączy się po 5 sekundach.



Palaikymas

Atbalsts

Pomoc techniczna




[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)


## Общие сведения

### Загальна інформація


---

	Что входит в комплект поставки Комплектація упаковки	39
--	---	----

---

	Важная информация Важлива інформація	40
--	---	----

---

	Описание значков Пояснення піктограм	40
--	---	----

---


	Обзор Огляд	41
--	----------------	----

---

## Первое использование

### Перше використання

---

	Время на часах Годинник	42
--	----------------------------	----

---


## Меню

### Меню


---

	Профиль пробуждения Профіль пробудження	43
--	--	----


---

	Сигнал будильника Звуковий сигнал пробудження	44
--	--	----

---

	Установка часов Звуковий сигнал пробудження	45
--	--	----

---


	Контрастность дисплея Налаштування часу годинника	46
--	--	----

---


## Кнопки

### Кнопки


---

	Кнопка включения/выключения лампы Кнопка “увімк./вимк.” лампи	47
---	--	----


---

	Кнопка включения/выключения музыки Кнопка “увімк./вимк.” музыки	48
---	--	----


---

	Кнопка включения/выключения будильника Кнопка “увімк./вимк.” будильника	49
---	--	----

---

	Повторный сигнал будильника Дрімота	50
---	--	----

---

	Кнопка сна Кнопка засинання	51
---	--------------------------------	----

---

## Дополнительные параметры

### Додаткові параметри

---

	Время длительности рассвета Тривалість світанку	53
---	--	----

---

	Деморежим Демонстраційний режим	54
---	------------------------------------	----

---

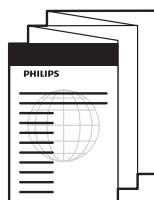
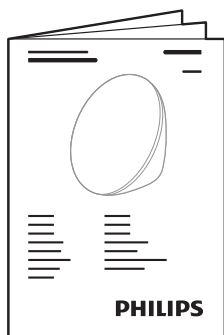
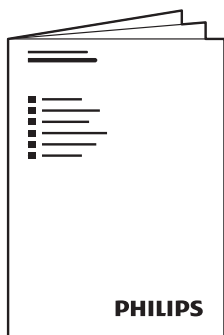
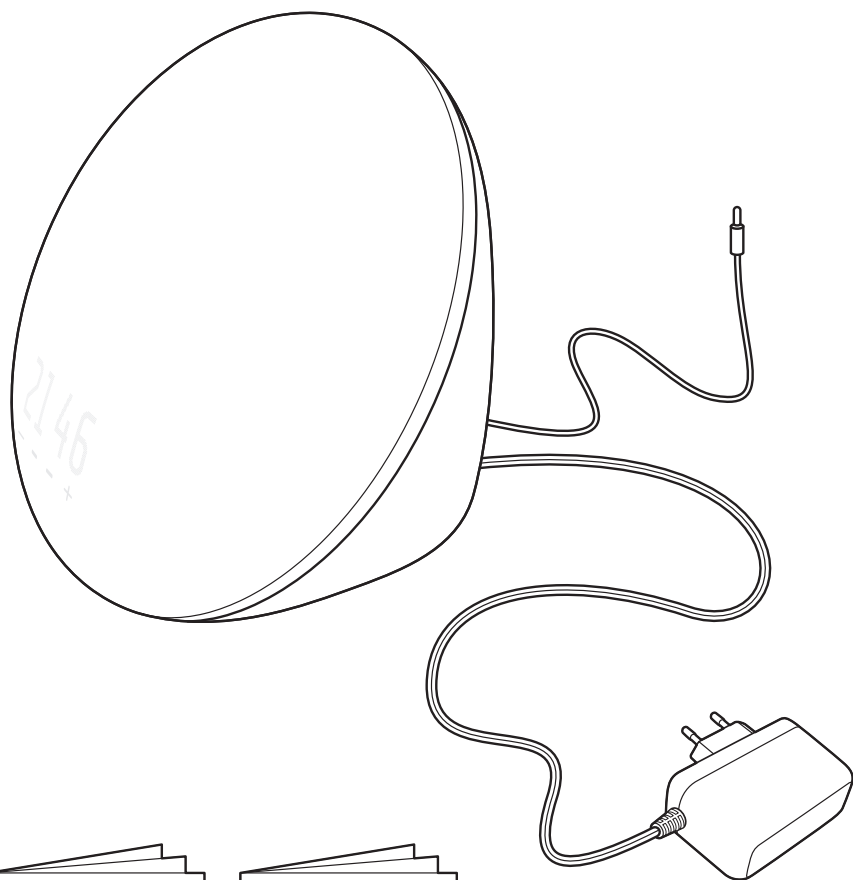
---

	Поддержка Підтримка	55
---	------------------------	----

---



Комплектація  
Комплектація упаковки



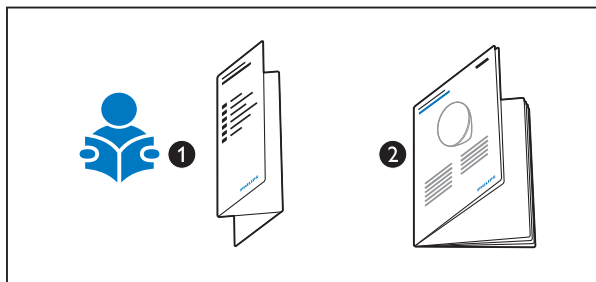


## Важная информация

### Важлива інформація










Перед ознакомлением с руководством пользователя необходимо прочесть отдельный буклет с важной информацией.

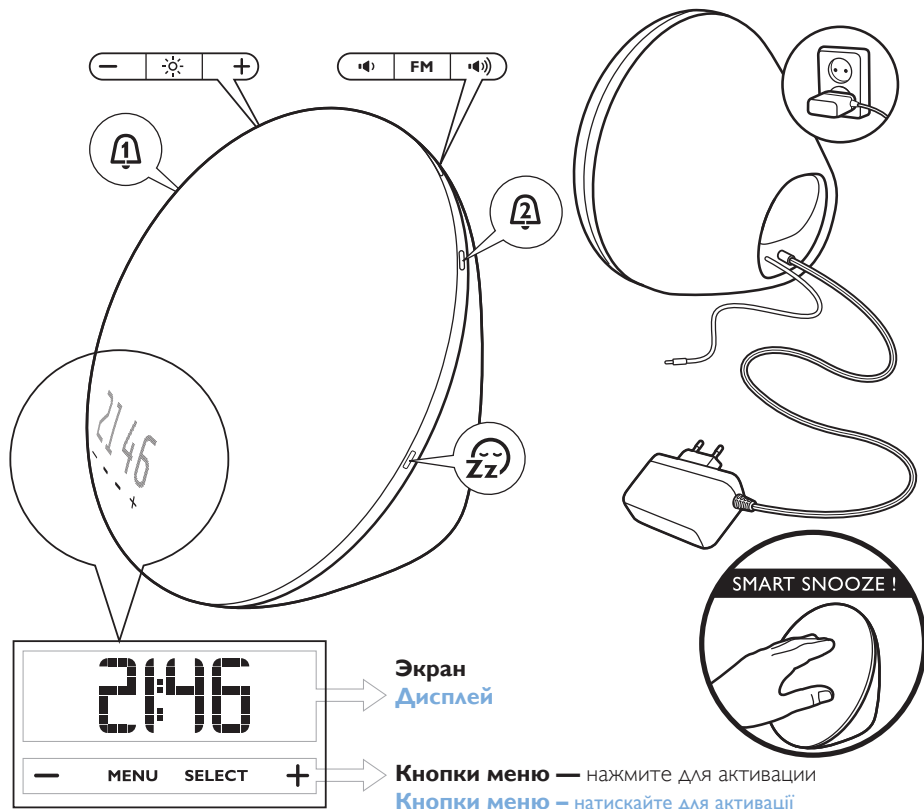
Див. також окрему брошуру з важливою інформацією перед тим, як почати читати цей посібник користувача.



## Описание значков

### Пояснення піктограм

	Профиль пробуждения Профіль пробудження	<b>FM</b>	FM-радио FM-радіо
	Пробуждающие звуки Звуки пробудження		Сон Засинання
	Время на часах Годинник		Естественные звуки Природні звуки
	Контрастность дисплея Контрастність дисплея		Радио Радіо
	Лампа Лампа		Длительность рассвета Тривалість світанку



Экран  
Дисплей

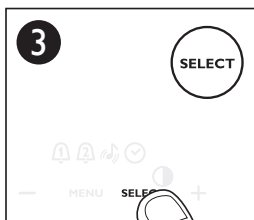
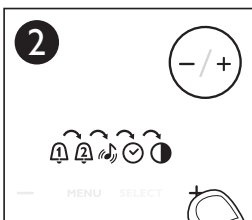
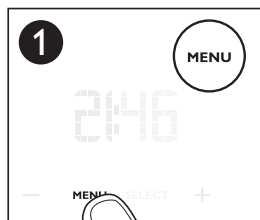
Кнопки меню — нажмите для активации  
Кнопки меню – натискайте для активації

### Перемещение по меню/Навігація в меню

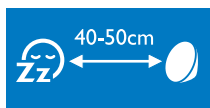
Чтобы открыть меню,  
нажмите кнопку MENU.  
Щоб відкрити меню,  
натисніть кнопку MENU.

Нажмите кнопку “+” или “-”  
для выбора настройки меню.  
Натискайте кнопку “+” або  
“-” для вибору пункту меню.

Чтобы подтвердить выбор,  
нажмите кнопку SELECT.  
Натисніть SELECT  
для підтвердження.



Примечание Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку “MENU” или подождите 30-секунд.  
Примітка: Щоб вийти з меню, натисніть кнопку MENU або зачекайте 30 секунд.



## Первое использование: размещение светового будильника Wake-up Light

Перше використання – розміщення будильника Wake-up Light

Установите будильник Wake-up Light на расстоянии 40-50 см от головы, например на прикроватной тумбе.

Ставьте Wake-up Light на высоте 40-50 см над головой, например, на тумбе біля ліжка.

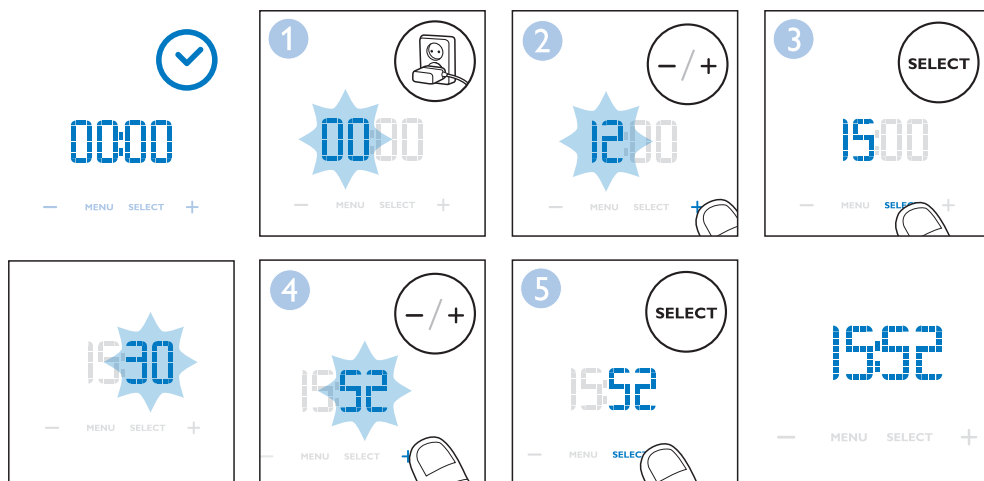


## Первое использование: установка времени на часах

Перше використання – налаштування часу годинника

При первом подключении устройства и после сбоя электропитания на часах необходимо установить время.

У разі першого підключення пристрою до електромережі та після збою в електропостачанні потрібно налаштувати час годинника.





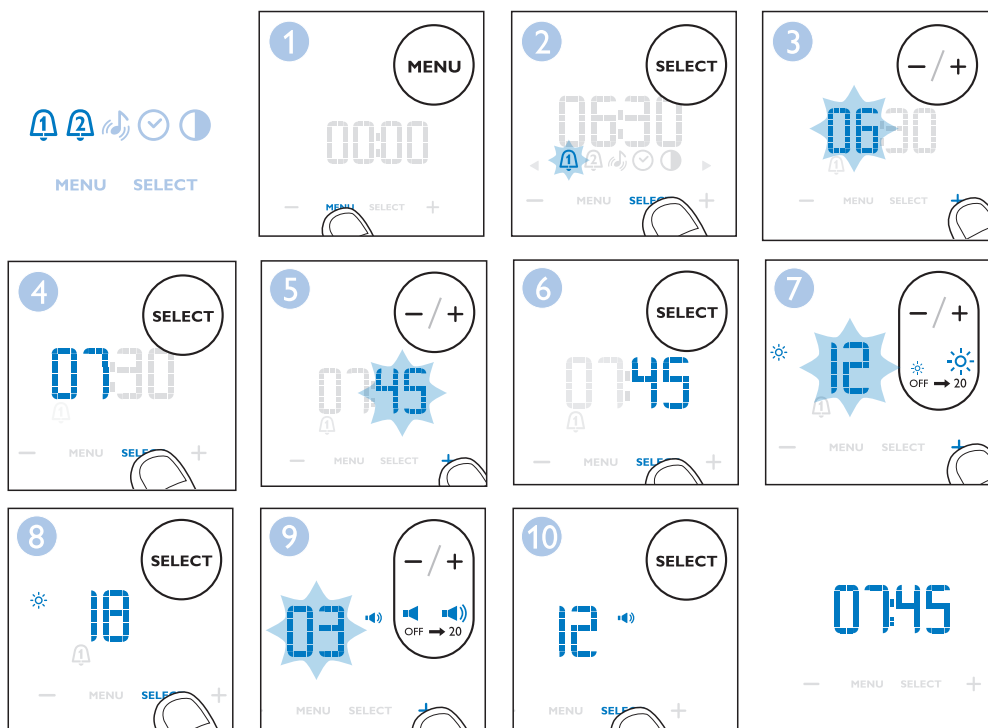
## Настройка профиля пробуждения Налаштування профілю пробудження

При настройке профиля пробуждения устанавливается время будильника (шаги 1—6), интенсивность света (шаги 7 и 8), а также уровень громкости (шаги 9 и 10), под который вы хотите просыпаться. Можно установить два различных времени будильника, например для выходных и рабочих дней. Процедура установки профиля пробуждения и сигнала будильника одинакова в обоих случаях.

Примечание. Так как чувствительность к свету индивидуальна, можно поэкспериментировать с различными настройками в течение нескольких дней, чтобы найти для себя оптимальный уровень.

У разі налаштування профілю пробудження можна налаштувати потрібний час пробудження (кроки 1–6), інтенсивність світла (кроки 7 і 8) та рівень звуку (кроки 9 і 10). Можна встановити два різні налаштування часу пробудження, наприклад, якщо потрібно прокидатися на вихідних в інший час, ніж у будні. Процедура налаштування профілю пробудження та звукового сигналу для пробудження однакова.

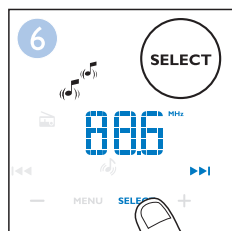
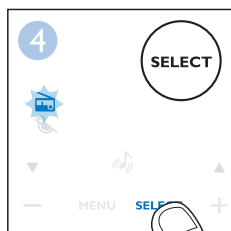
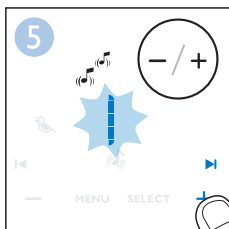
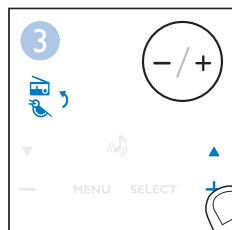
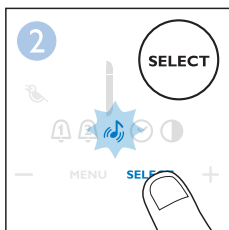
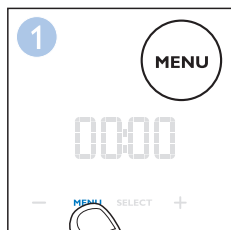
Примітка. Оскільки чутливість до світла у різних людей різна, можливо, доведеться поекспериментувати з різними налаштуваннями протягом кількох днів, щоб знайти оптимальні для себе значення.





## Настройка сигнала будильника Налаштування звуку пробудження

В качестве сигнала будильника можно установить природные звуки пробуждения или FM-радио. Световой будильник Wake-up Light оснащен пятью встроенными природными звуками. Можна використовувати природні звуки або FM-радіо як звуковий сигнал для пробудження. Пристрій Wake-up Light має п'ять вбудованих природних звуків.





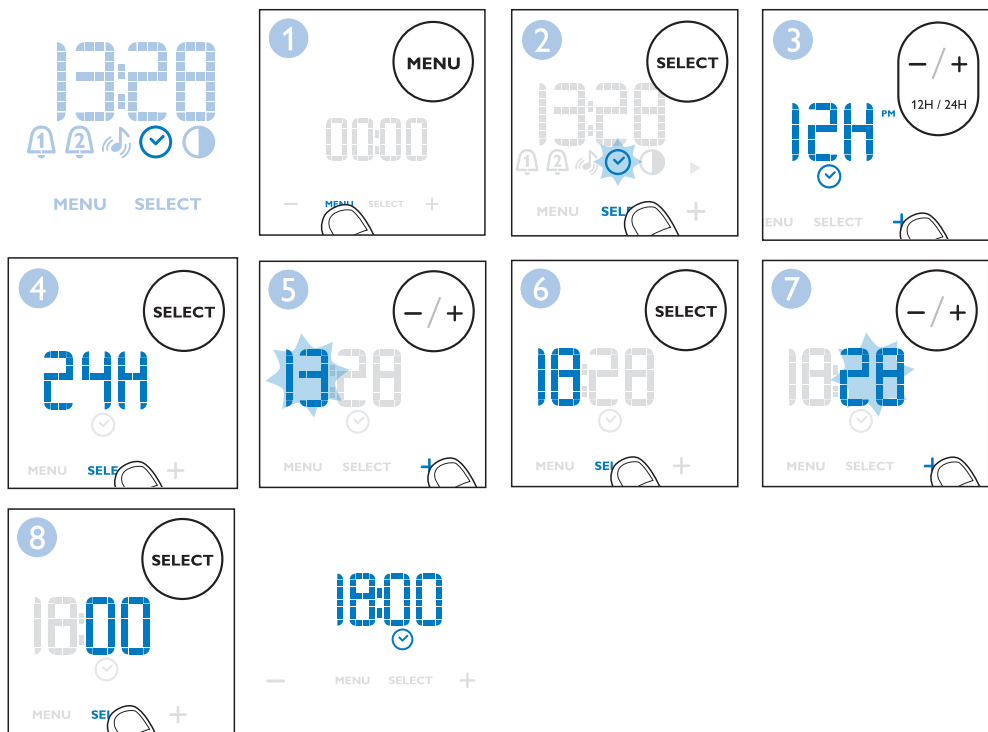


# Настройка часов

## Налаштування часу годинника

Чтобы установить время на часах, выберите 12-часовой или 24-часовой формат часов, затем настройте время.

Щоб налаштувати час годинника, виберіть 12-годинний або 24-годинний формат часу, після чого відрегулюйте час.





## Настройка контрастности дисплея

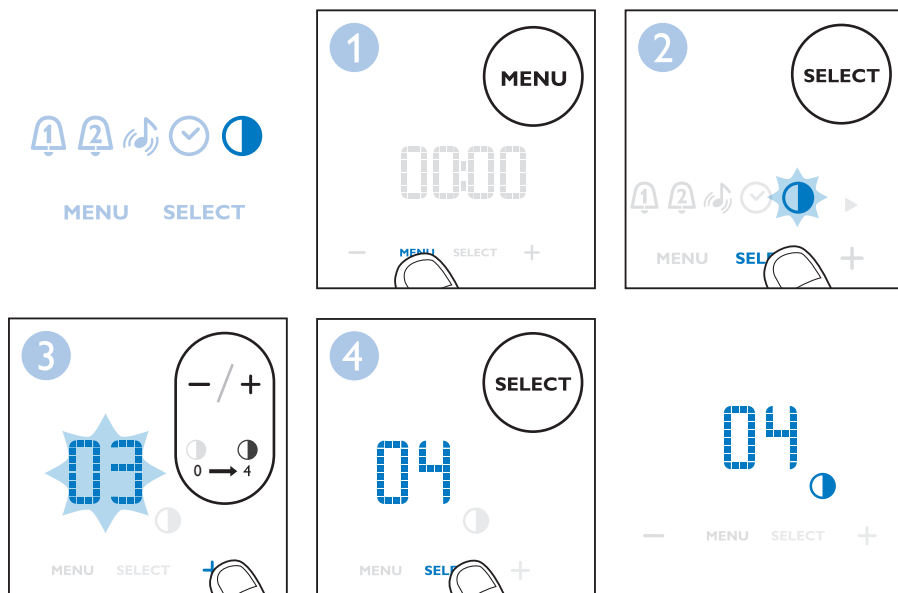
### Налаштування контрастності дисплея

Для настройки контрастности дисплея доступны уровни от 0 до 4. Мы советуем настраивать контрастность дисплея в темной спальне. Выберите уровень контрастности, который оптимален для ваших глаз в ночное время. Контрастность дисплея увеличится до более высокого уровня, когда световой будильник Wake-up Light почувствует большое количество света в спальне. Это происходит автоматически, поэтому вы всегда сможете видеть дисплей, даже если окружающее пространство светлее.

*Примечание* Если выбран уровень 0 (дисплей выключен), вы снова увидите дисплей, прикасаясь к нему.

Можна налаштувати рівень контрастності дисплея від 0 до 4. Контрастність дисплея рекомендуємо налаштовувати в темній кімнаті. Виберіть оптимальний рівень контрастності для перегляду вночі. Контрастність дисплея буде автоматично підвищено, коли функція пробудження зареєструє світло в кімнаті. Це відбувається автоматично, тому зображення на дисплеї завжди буде чітким, навіть якщо оточення освітлює..

*Примітка:* Якщо вибрати рівень 0 (дисплей вимкнено), дисплей можна ввімкнути знову, торкнувшись його.

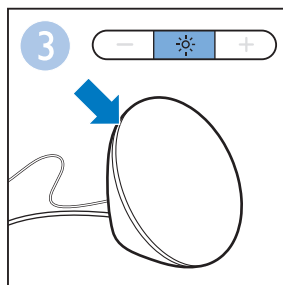
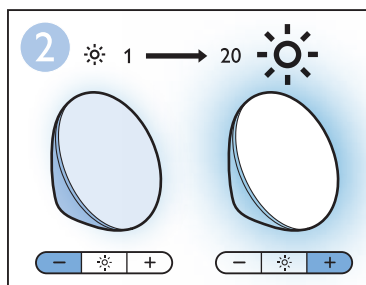
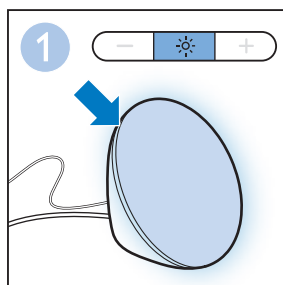
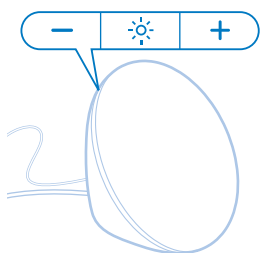




## Включение и выключение лампы Увімкнення/вимкнення лампи

Нажмите кнопку включения/выключения лампы для ее включения и использования в качестве ночника. Интенсивность света можно настроить с помощью кнопок “+” и “-”. Чтобы выключить лампу, снова нажмите кнопку включения/выключения лампы.

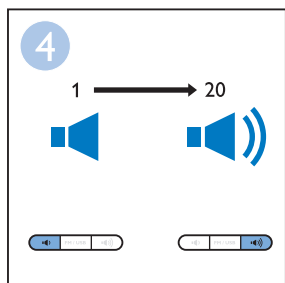
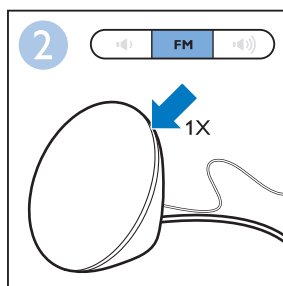
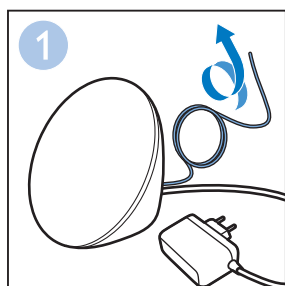
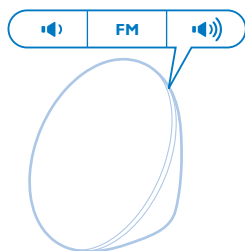
Натисніть кнопку “увімк./вимк.” лампи, щоб увімкнути лампу і використовувати її як нічник. Можна налаштувати інтенсивність світла за допомогою кнопок “+” та “-”. Щоб вимкнути лампу, натисніть кнопку “увімк./вимк.” лампи знову.





## Включение и выключение FM-радио Увімкнення/вимкнення FM-радіо

Для включения FM-радио нажмите кнопку FM.  
Щоб увімкнути FM-радіо, натисніть кнопку FM.



**Примечание** Для выполнения автоматического поиска радиочастот нажмите и удерживайте кнопку меню “-” или “+” в течение примерно 2 секунд.

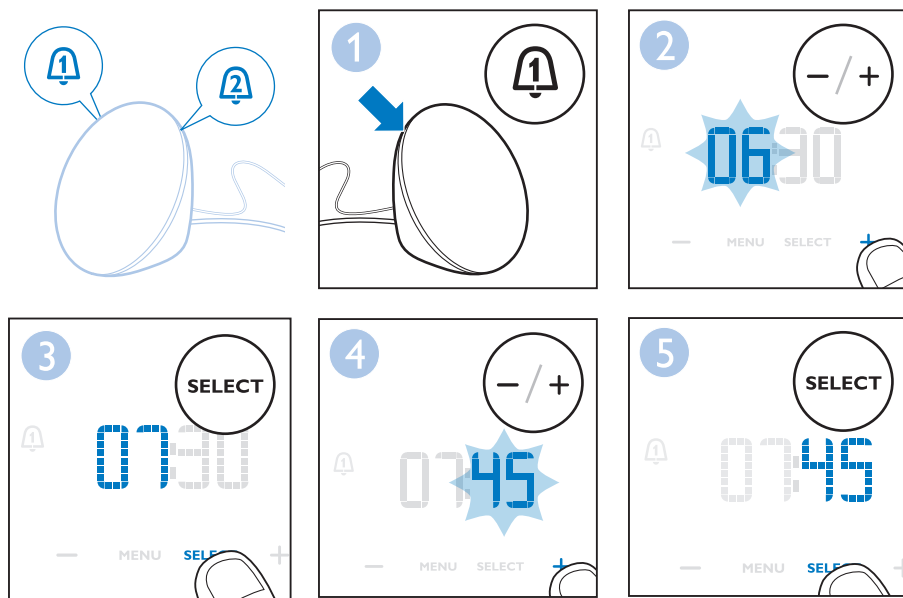
**Примітка:** Для автоматичного пошуку радіочастот натисніть та утримуйте кнопку меню “+” або “-” протягом прибіл. 2 секунд.



## Включення і вимкнення будильника Увімкнення/вимкнення будильника

Для включення или вимкнення будильника виберіть “будильник 1” или “будильник 2”. На дисплеї при включенні будильника отображається соответствующий значок. Он исчезает при вимкненні будильника. При включенні будильника починає мигати індикація значення часів. При необхідності можна настроїти время будильника.

Натисніть кнопку будильника 1 або 2, якщо будильник потрібно увімкнути або вимкнути. Після увімкнення будильника на дисплеї з'явиться відповідна піктограма. У разі увімкнення будильника починає блимати індикація години. Якщо потрібно, тепер можна налаштувати час будильника.



*Примечание* Если необходимо настроить уровень яркости света или громкости будильника, необходимо воспользоваться меню. См. раздел “Настройка профиля пробуждения”.

*Примітка:* Якщо потрібно налаштувати рівень світла або гучності будильника, потрібно скористатися меню. Див. розділ “Налаштування профілю пробудження”.

07:45

— MENU SELECT +

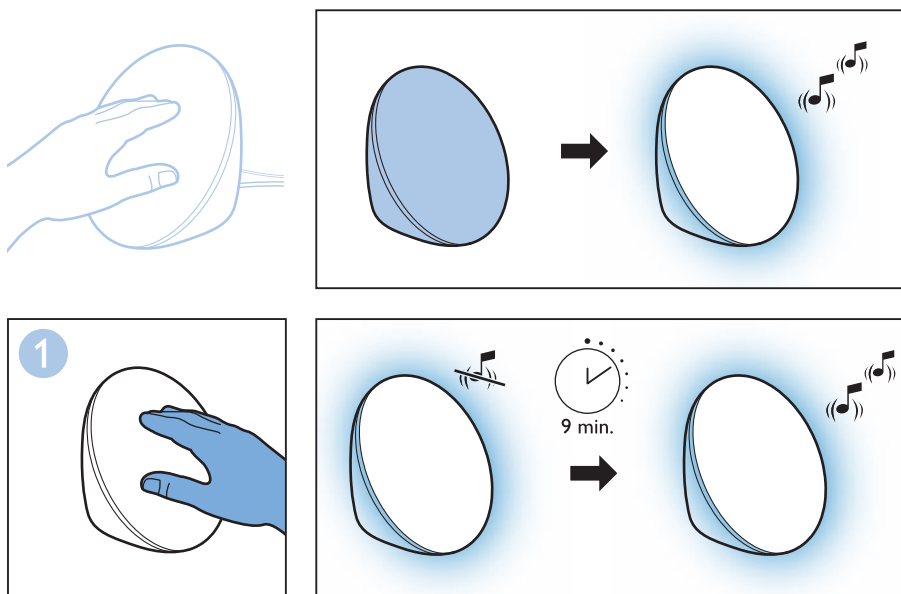


## Отложенный сигнал

### Дрімота

При воспроизведении сигнала будильника в установленное время можно коснуться передней части светового будильника Wake-up Light, чтобы отложить сигнал. Лампа остается включенной, но сигнал будильника отключается. Через 9 минут воспроизведение сигнала будильника начинается автоматически. Не нажимайте на световой будильник Wake-up Light слишком сильно, так как это может повредить устройство.

Коли у встановлений час відтворюється звуковий сигнал будильника, можна торкнутися передньої панелі будильника Wake-up Light для увімкнення на якийсь час режиму дрімоти. Лампа продовжує світитися, а сигнал будильника вимикається. Через 9 хвилин сигнал будильника знову автоматично увімкнеться. Не вдаряйте будильник Wake-up Light надто сильно, оскільки це може його пошкодити.



**Примечание** При отложенном сигнале на дисплее мигает значок “будильник 1” или “будильник 2”. Если нажать кнопку “FM”, “MENU” или кнопку сна при воспроизведении сигнала будильника, он отключается, а режим отложенного сигнала не срабатывает. Если нажать кнопку будильника в момент воспроизведения сигнала, функция будильника отключается. Значок будильника перестает отображаться на дисплее. Для повторного включения функции будильника снова нажмите кнопку будильника.

**Примітка:** Після переходу в режим дрімоти на дисплеї блимає піктограма будильника 1 або 2. Якщо натиснути кнопку “FM”, “засинання” або “MENU”, в той час коли відтворюється сигнал будильника, будильник вимкнеться і не перейде в режим дрімоти. Якщо натиснути кнопку будильника, коли відтворюється сигнал будильника, функцію будильника буде вимкнено. Піктограма будильника зникне з дисплея. Щоб активувати функцію будильника, натисніть кнопку будильника ще раз.



## Сон Засинання

Для использования функции сна необходимо выбрать таймер.

1. Для включения функции сна нажмите кнопку сна. Выбранное время сна будет мигать на дисплее в течение нескольких секунд.
2. Для регулировки времени (от 5 до 60 минут) нажмите кнопку “+” или “-”.  
Нажмите кнопку выбора для подтверждения установки таймера.

*Примечание.* При использовании функции сна можно слушать FM-радио. Включите радио и выберите нужную радиостанцию. Затем нажмите кнопку сна для включения функции сна. Звук радио постепенно будет становиться тише и отключится в установленное время сна.

Если включить радио после активации функции сна, звук не становится тише, пока уменьшается яркость лампы. Звук будет отключен, когда лампа погаснет.

Для выбора нужного режима звука (звуки природы, радио) нажмите кнопки “+” и “-”.

Нажмите кнопку выбора для подтверждения установки звука.

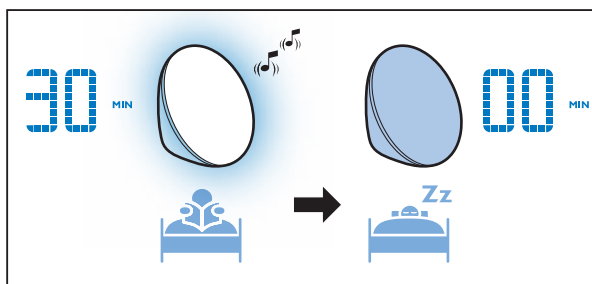
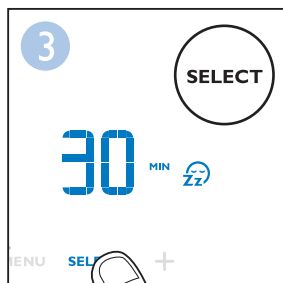
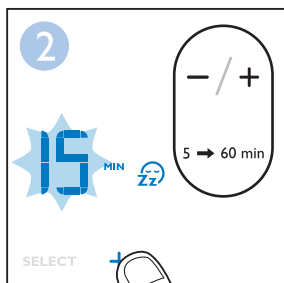
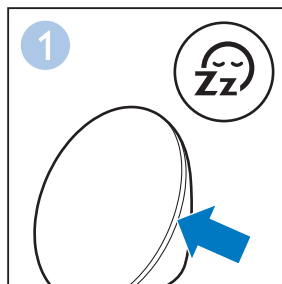
Для выключения функции сна нажмите кнопку сна еще раз. Значок режима сна больше не будет отображаться на дисплее устройства.

Щоб використовувати функцію засинання, необхідно вибрати таймер.

1. Натисніть кнопку засинання, щоб увімкнути функцію засинання. На дисплеї впродовж кількох секунд блиматиме час засинання.
2. Натискайте кнопку “+” або “-” для налаштування часу (від 5 до 60 хвилин). Натисніть кнопку SELECT (ВИБРАТИ), щоб підтвердити налаштування таймера.

*Примітка.* З увімкненою функцією засинання ви можете слухати FM-радіо. Увімкніть радіо та виберіть улюблену станцію. Потім натисніть кнопку засинання, щоб активувати функцію засинання. Протягом заданого часу засинання гучність радіо буде поступово зменшуватися. Якщо увімкнути радіо після активації функції засинання, гучність не буде зменшуватися протягом згасання світла. Коли світло згасне, звук вимкнеться.

Щоб вимкнути функцію засинання, натисніть кнопку засинання знову. Значок засинання зникне з дисплея.



**Примечание.** Если нажать кнопку сна при не установленных настройках таймера, лампа включается и затем интенсивность света постепенно уменьшается в течение 30 минут.

**Примітка:** Якщо натиснути кнопку засинання й не встановити час, лампа ввімкнеться, а потім поступово згасатиме протягом 30 хвилин.





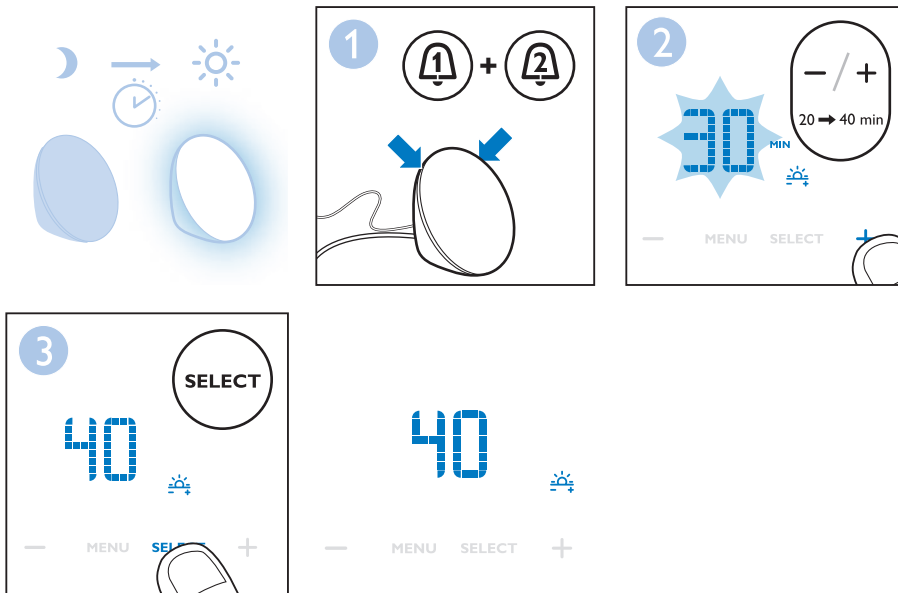
## Настройка времени длительности рассвета Налаштування тривалості світанку

Время длительности рассвета — это время постепенного увеличения интенсивности света до установленного уровня перед воспроизведением сигнала будильника. Время длительности рассвета по умолчанию — 30 минут, но его можно сократить до 20 или 25 минут или увеличить до 40 минут.

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки будильника 1 и 2.
2. На дисплее появится время длительности рассвета, установленное по умолчанию — 30 минут.
3. Используйте кнопки “+” и “-” для настройки значения минут.

Тривалість світанку – це час, за який інтенсивність світла лампи поступово збільшується до вибраного рівня перед відтворенням звукового сигналу будильника. За замовчуванням тривалість світанку – 30 хвилин, але це значення можна зменшити до 20–25 хвилин або збільшити до 40 хвилин.

1. Одночасно натисніть та утримуйте кнопку будильника 1 та 2.
2. На дисплеї відобразиться стандартна тривалість світанку 30 хвилин.
3. За допомогою кнопок “+” та “-” налаштуйте хвилини.



## Демонстрационный режим

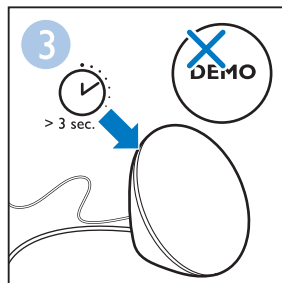
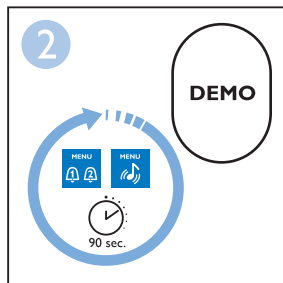
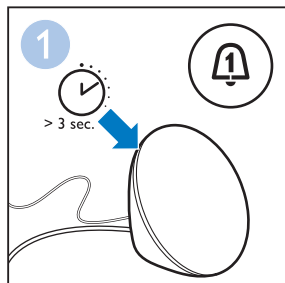
### Демонстраційний режим

Для краткой демонстрации функций постепенного увеличения яркости света и звука в течение 90 секунд включите функцию деморежима на устройстве.

1. Нажмите и удерживайте кнопку будильника 1 или 2 не менее 3 секунд.
2. На устройстве будет включен демонстрационный режим соответствующего будильника.
3. Чтобы выключить деморежим, снова нажмите и удерживайте кнопку будильника в течение 3 секунд.

Щоб переглянути швидку демонстрацію (90 секунд) поступового збільшення інтенсивності світла та рівня звуку, увімкніть функцію тестування пристрою.

1. Натисніть та утримуйте кнопку будильника 1 або 2 протягом щонайменше 3 секунд.
2. Пристрій починає демонстрацію відповідного будильника.
3. Щоб вимкнути демонстрацію, натисніть та утримуйте попередньо натиснену кнопку будильника протягом 3 секунд.



## Звуковое оповещение

### Звуковий супровід

При нажатии кнопки меню будет слышен щелчок. Если вы не желаете слышать щелчки при нажатии кнопки, нажмите и удерживайте кнопку “FM” в течение 5 секунд для отключения звуковых оповещений. В качестве подтверждения вы услышите один щелчок. Для активации нажмите и удерживайте кнопку “FM” снова. В качестве подтверждения активации звуковых оповещений вы услышите два щелчка.

У разі натискання кнопки меню лунає клацання. Якщо Ви не бажаєте чути клацання в разі натискання кнопки, натисніть та утримуйте кнопку FM протягом 5 секунд, щоб вимкнути звуковий супровід. Для підтвердження Ви почуєте одне клацання. Для активації звукового супроводу натисніть та утримуйте кнопку FM ще раз. Пролунає два клацання для підтвердження, що звуковий супровід активовано.

## Подсветка кнопок

### Підсвічування кнопок

Для вашего удобства кнопки оснащены подсветкой. Подсветка загорается при приближении пальцев к кнопкам. Если ни одна кнопка не была нажата в течение 5 секунд, подсветка выключается.

Кнопки меню підсвічуються для зручності користування уночі. Якщо порухати пальцями біля кнопок, підсвічування засвітиться. Якщо Ви не натиснете кнопку, підсвічування згасне через 5 секунд.



Поддержка

Підтримка





Specifications are subject to change without notice.  
©2018 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

Document order number: 4222.002.7808.4



**Mixed Sources**

Product group from well-managed  
forests and other controlled sources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. CL-COC-813296  
© 1996 Forest Stewardship Council